



Diasabra Maart 23 2013 - Edicion-7 Vol.192140 Sta.Cruz#110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**



Sintoniza TOP FM pa e  
BINGO presenta pa Rup  
Rupi y su crew

Full card den 50 yamada:  
fls. 500,-

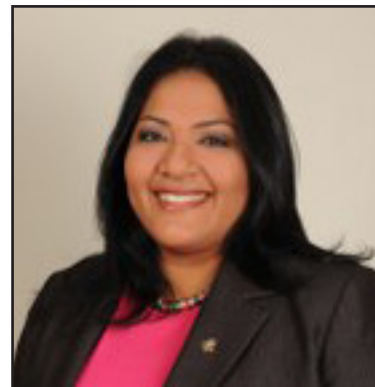
Full card despues di  
esaki: fls. 150, -

Programa di 9'or pa  
11'or am  
Busca bo Solo di Pueblo  
y hunga Bingo cu nos!

Por sigui Bingo na  
rupirupi.com

## AVP TA MUCHO KETO ROND DI E SUPUESTO CASO DI LABAMENTO DI PLACA PARLAMENTARIO

Doño di curpa y e ministernan encarga te ainda no a desmenti  
e acusacion serio



## MIKE EMAN TA CLA PA FIA OTRO 500 MIYON NA LUNA DI MEI!

Pueblo n ta wordo endeuda pa  
gobierno sigui malgasta

Servicionan di emergencia a bay  
den un stand-by pa un alarma  
grandi na airport



## Sra.Victoria Albertsz ta celebra 100 aña



Awe San Pedro de Verona ta di fiesta, sra.Victoria Albertsz, ta cumpli  
100 aña di bida, cariñosamente yama Ma Toya. Masha pabien di tur  
famiarnan,conocirnan y henter e personal di cuido di San Pedro de Verona  
y St Michael Paviljoen, ta canta happy b-day awe pa ma Toya y specialmente  
di mama Sofia y Sandra cu ta stim'e hopi. Nos ta cla pa baila Rincon Boyz  
awe. Pabien tambe di Solo di Pueblo.

Sr. Rene Bernabela

## TOPA no a wordo invita na Dialogo Social encuanto seguridad

Despues di  
casi 60 aña  
di turismo  
Aruba ta bay  
conoce su  
prome hotel  
di 5 estrema  
danki na  
MEP





Presidente di MEP, Joe Koolman

FRACCION DI MEP A REUNI CU CAMARA DI COMERCIO

## Pueblo kier claridad den e asunto di brandsstofclausule

Nos ta pagando brandsstofclausule 2 biaha y tur hende ta keto



STA. CRUZ -- For di November aña pasa, nos como consumidor di Elmar por a tuma nota cu riba e recibo di cobranza no tin un especificacion mas di kico nos ta pagando na brandsstofclausule. Ora di bay puntra na Elmar pa un clarificacion di kico nos ta pagando na consumo y kico nos ta pagando na brandsstofclausule, e trahador simplemente no por duna e consumidor tipo di informacion asina. E trahador di Elmar ta simplemente cumpliendo cu un ordo cu a bin di ariba, no mag di duna ningun tipo di informacion tocante brandsstofclausule na e cliente, bao ningun circunstancia! Esaki ta un ordo cu a bin di Gobierno di AVP pa sigi haci nos pueblo ignorante cu nan trikinan sushi. Mi ta puntra mi mes kico tin di sconde? Pakico no informa pueblo corectamente riba locual ta pagando individualmente pa brandsstofclausule? Un brandsstofclausule cu eijngelijk ta pagando 2 biaha sin

tin mester. Pasobra si WEB ta produci e coriente pa bende cu Elmar, pakico Elmar tambe mester cobra e brandsstofclausule, caminda cu Elmar no ta produci coriente pero solamente cumpra pa despues distribui? Dus pa nos comprende bon: WEB Aruba N.V ta produci coriente, y como productor mester usa e brandsstof (gasol), y esaki ta locual nos ta pagando apart p'e y nos conoce como e brandsstofclausule. WEB Aruba N.V ta bende coriente cu e mes ta produci na Elmar N.V, y esaki na su turno ta encarga pa distribui (bende) e coriente cu nos comunidad. Elmar N.V no ta produci coriente, unicamente ta distribui coriente. Pero asina mes Elmar N.V ta cobra e brandsstofclausule, caminda cu WEB N.V ta cobre caba. Gobierno mester bin dilanti y duna un clarificacion riba e asunto aki lo mas pronto posibel, pasobra ta pueblo ta pagando y ta pueblo su derecho pa sa kico e ta pagando y na kico e placa ta bay.

## ENTREGA DI NOTA "FEESTVIEREND TEN ONDERGAAN"



STA. CRUZ -- Siman pasa un delegacion di fraccion di MEP consistiendo di Evelyn Wever-Croes, Edison Briesen y Arondino Croes a reuni cu board, secretaris y presidente di Camara di Comercio riba e situacion financiero di pais Aruba. Lider di MEP a splica e meta di e nota "Feestvierend ten ondergaan", cu ta pa concientiza gremionan cu e situacion na Aruba ta bayendo rapidamente

pa bancarota, y pa tur realiza esey. Mester remarca cu Camara di Comercio ta realiza e situacion aki, y ta dispone di informacion cu ta muestra cu e situacion financiero real na pais Aruba ta mas malo cu ta describi den e nota. Di parti di Camara di Comercio a duna varios sugerencia y proposicion con pa atende cu e situacion financiero di nos pais, sugerencianan cu a wordo bon

ricibi pa e fraccion geel. Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a gradici nan pa nan sugerencianan cu sigur lo wordo teni cuenta cun'e na momento di traha e programa di gobernacion. Por nota cu partido MEP ta hasiendo movecionnan hopi interesante, den gremionan, den prensa y den politiek Den Haag, y realmente ta trahando un base solido pa goberna den e siguiente gobierno.

Sr. Rene Bernabela

## TOPA no a wordo invita na Dialogo Social encuanto seguridad

STA. CRUZ -- Sr. Rene Bernabela a comenta cu recientemente tabata tin e dialogo social encuanto seguridad di cual sindicato TOPA no a wordo invita pa acudi cual sigur no ta e sistema corecto tampoco profesional. Esaki ta muestra cu ta solamente un grupito so ta wordo invita. Otro gremionan a sinta na mesa cu Gobierno pa dialoga encuanto

e tema di seguridad. Si ta papia di locual ta trata criminalidad y con mester combati esaki mas cu logico cu Gobierno mester ta na mesa sinta cu tur e partnernan involvi riba e parti di seguridad. Logicamente mester invita tur e gremionan pa yega na un solucion. Ta lamenta cu pueblo lo keda ripara y no lo bay tin claridad riba locual ta criminalidad y

mirando e manera con Gobierno kier actua cu esaki. No mester lubida con sindicato TOPA cu tabata un di nan, pa locual ta parti di seguridad na pia di trabao pa e Departamento di Seguridad na Waf di Barcadera. TOPA ta esun cu a trece esaki dilanti y ta cuestiona minister Dowers riba e parti seguridad pa locual ta maritimo.



## MIKE EMAN TA CLA PA FIA OTRO 500 MIYON NA LUNA DI MEI!

**Pueblo y futuro generacion ta wordo endueda pa gobierno sigui malgasta fondonan publico**

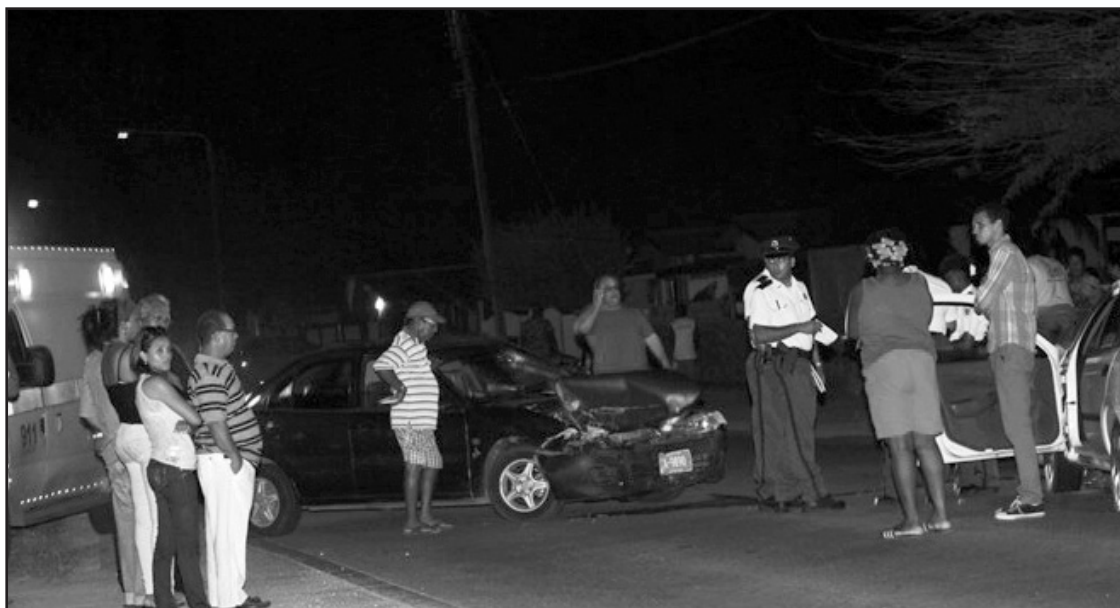


STA. CRUZ – Promer Ministro Mike Eman den un declaracion algun dia atras na Bon Dia Aruba a trece dilanti cu su gobierno lo mester bay haci un fianza mas di 500 miyon florin, esta mey biyon florin pa asina por cubri su gastonan. Aña pasa na 2012 caba gobierno di AVP a haci un fianza di 500 miyon florin pa cubri e extra gastonan haci pa e gobierno di Mike Eman.

Desde cu Gabinete Mike Eman a asumi responsabilidad gubernamental, e finanzas publico ta cada dia pior. Cu e entrada di AVP den gobierno a kita 1.5% di BBO, cual a haci cu e entrada di pais Aruba a baha drasticamente. Banda di esaki gobierno a bin ta hibando un maneho financiero irresponsabel, gastando miles di florin na coordinador, consehero, viahe y proyectonan descabeya. Gobierno di Mike Eman a bin ta please su sponsornan di campaña. No tin un maneho drechi y responsabel, e maneho hiba cada dia ta hibando nos pais den un abismo financiero. E gobierno no ta importa cu nan ta sigui endueda nos pais y e futuro generacion. Manera ya a ser treci dilanti cu e situacion di e finanzas publico di pais Aruba ta pior cu esun di Corsou. Na

Corsou ya a ser instala un comision financiero riba e gobierno di Corsou. Awor e pregunta ta kico lo pasa cu Aruba? Un comision di supervision financiero tambe lo wordo instala? Segun informacion cu gobierno Hulandes lo a informa Mike Eman caba cu lo bini supervision financiero, pero Mike Eman no kier esaki y kier dune otro nomber, pa asina scapa cara pa e proximo eleccion. E gobierno di Mike Eman no tin maneho di prioridad riba e necesidadnan di nos pueblo, e prioridadnan ta mal fiha. E prioridad di gobierno ta malgasta fondonan publico pa asina paga bek nan financistanan di campaña, hincando nos pais den mas y mas debe cu a lo largo ta habri porta pa Hulanda impone supervision financiero, a cambio di un gobierno di Aruba cu ta sigui entrega. Esaki no ta algo straño pasobra partido AVP ta conoci pa bende patria, basta nan keda na poder. Gobierno di Aruba a bini cu un sprookje verhaal y asina a bay Hulanda y a informacu den e dialogo social a yega na un consensus riba e forma cu lo bay mehora nos finanzas publico, basa riba un plan di maneho financiero presenta, cu pa 2016 gobierno lo yega na un balanced budget, un presupuesto balanza, sperando cu Hulanda lo aproba pa gobierno di Aruba haya un fianza cu interes abao riba Mercado di Capital Internacional, cu tur e consecuencianan cu esaki lo trece cune pa Aruba y su futuro generacionnan. Esaki sigur no ta muestra di un Bon Trabao! Gremionan lo sigui permiti gobierno haci y deshaci??? Palabra y accion ta na cada un cu ta stima e pais aki!

## Accidente pariba di Tele Aruba cu basta daño material



STA. CRUZ -- Diabierna anochi prome cu 8'or un accidente basta serio ta sosode ariba e caminda di Pos Chikito parti paden, esta pariba di Tele Aruba. Ariba e cruzada di Malohistraat falta di preferencia a hunga un rol. E auto Mitsubishi color scur pa un motibo of otro lo a bay pa bira dilanti e Hyundai Sentra color blanco. E persona den e Mitsubishi lo a resulta herida. Ambulance y Polis di Trafico tambe a presenta na e sitio. Un señora ta ser transporta cu Ambulance pa Hospitaal. E chauffeur di e Nissan Sentra tabata poco spanta, pero no a resulta herida.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

## Ta mucho keto rond di e supuesto caso di labamento di placa parlamentario

Doño di curpa y e ministernan encarga te ainda no a desmenti e acusacion serio

STA. CRUZ -- Ya caba ta bay bira un luna cu un parlamentario di Pais Aruba a entrega su retiro y cu den un corant a wordo specula cu e retiro aki ta debi na e supuesto envolvimento di e parlamentario den un caso di labamento di placa. Mirando cu esaki ta un acusacion basta serio y cu ta toca un persona cu ta ocupa un puesto asina importante den e organo di mas halto di nos Pais, ta masha straño cu tur hende a keda keto of mihor bisa cu ta mucho keto rond di e supuesto caso di labamento di placa parlamentario aki. E silencio na nos Pais riba e tema aki ta masha notabel. E corant cu a trece e noticia aki no a publica nada mas riba e caso aki. E parlamentario en cuestion no a sali desmenti e noticia aki. Nos no a mira tampoco ningun aviso di rectificacion di e noticia aki den e corant bisando cu e noticia aki no ta cuadra cu realidad of cu no tin prueba pa tal speculacion. Mas straño ta cu e lider di Partido AVP, nos Minister President, tambe ta keto keto riba e asunto aki. Dicon Minister Eman no a desmenti e noticia aki ainda? Parlamento di Aruba a bin ta pasando un cantidad di ley pa asina por cumpli mihor cu e reglanan di FATF y p'esey e ta inaceptabel pa awe nos ta wordo confronta como Pais cu hustamente esnan cu ta forma parti di e organo di mas halto di nos Pais ta wordo vincula cu casonan di labamento di placa. P'esey e ta straña nos tambe di no a tende nada



di parti di nos Minister di Finanzas cu semper ta gaba cu Gabinete Eman su logronan riba e tereno di FATF su reglanan contra labamento di placa. Na unda nos Minister de Meza a keda pa cuestiona of contra aresta e noticia aki? Nos a comprende cu lo ta trata di un caso na unda cu tin compra di tereno involvi. P'esey nos ta haya masha straño cu nos Minister di Infraestructura tambe ta keto y no ta trece claridad den e asunto aki pa desmenti e noticia aki. Mescos ta conta pa nos Minister Dowers cu tambe ta keto riba e noticia aki y no a sali splica si tin un investigacion andando riba e acusacion serio aki. E lo ta un berguena grandi pa nos Pais si acaso sali na cla cu un parlamentario lo ta involvi den labamento di placa. E ehempel cu esaki ta duna na nos hobenan, nos Pueblo y tambe na nos imagen den exterior lo ta uno completamente robz. P'esey nos lo haci preguntanan oficial pa asina nos Ministernan Eman, De Meza, Sevinger y Dowers trece un claridad den e asunto aki ya cu ta mucho keto rond di e supuesto caso di labamento di placa parlamentario.

## MEP TA FELICITA E.P.I. WELZIYN CU TREMEMENDO DIA



parlamentarionan di MEP henter dia. "Mi ta felicita E.P.I. y specialmente studiantenan di BOL 4-3 WZ A/B cu e presentacionnan. Cada un di e presentacionnan a enfoca riba un otro aspecto di termento, cual ta un problema grandi na Aruba. Manera cu mi a bisa tambe den e sala, ta parce mi cu nos mester traha mas riba concientizacion di e problema di termento na schoolnan. Mayornan y docentenan mester haya mas informacion riba e tema aki pa por yuda nan yiunan, y pa yuda e victimanan. Tanto mi colega Arondino Croes como ami a keda hopi impresiona tambe cu e forma con e studiantenan a organiza e dia aki, na un forma hopi profesional. Pa nos tabata un honor grandi pa asisti na e actividad aki. Na clausura di e actividad, nos cada un por a laga un deseo atras colga na e mata di deseo, mi deseo ta pa nos yiunan por wordo enforza pa nan no laga termento afecta nan", lider di MEP a duna di conoce.

STA. CRUZ -- Diabierna ultimo Colegio E.P.I. sector Welzijn a celebra dia di trahador social cu presentacion riba e tema "bullying". E dia aki e enfoca tabata riba termento, y su consecuencianan. Parlamentarionan di MEP Evelyn Wever-Croes y Arondino Croes tabata

presente durante e tur e presentacionnan. Arondino Croes a participa na un di e casusnan riba escenario, y Evelyn Wever-Croes a participa den gruponan di estudiante pa cu e evaluacion. Studiantenan y docentenan a keda contento cu di



## Caso di hit and run ariba Rudolf Arendsstraat



STA. CRUZ -- Diahuebs mainta un caso di hit and run ta tuma lugar riba e caminda di Rudolf Arendsstraat. Aki un Pick Up lo a dal di e BYD color blanco. Mes ora ta reverse y bandona e

sitio. E impacto tabata basta duro, mirando e daño cu e auto a haya. Polis di trafico na su yegada ta pidi pa un Ambulance paso e señora tabata tin dolor di neck.

Sr. Lyonel Dirksz

## Kerekentenchi Camp #9 “Union ta haci Forza” ta cla pa cuminsa

STA. CRUZ – Sr. Lyonel Dirksz di Kerekentenchi Show ta splica cu ta drentando otro temporada di vakantie cual ta cuminsa desde e prome dianan di April. For di dia 1 di April te cu dia 5 di April tin vakantie cual ta haci cu un biaha mas ta organiza e famoso campamento pa nos muchanan. Esaki ta bira e di 9 campamento di Kerekentenchi cu ta wordo organiza. Cada campamento tin un tema diferente di cual e biaha aki e tema lo ta “Union ta haci Forza”. E campamento aki tin diferente actividad pa nos muchanan cual e muchanan por recrea den temporada di vakantie. E biaha aki a opta pa bay Club Trappers cual ta un club cu durante e ultimo lunanan aki ta pasando den un proceso di renobacion cu ta kedando cla. A escoge e club aki pa e campamento number nuebe di Kerekentenchi cual tema ta “Union ta haci Forza.” Locual nos ta comprende tras di e tema aki ta cu lo involucra e parti di team work y unidad meymey di

nos muchanan unda cu trahando hunto den grupo cu diferente hende di diferente paisnan, hunto por logra cosnan grandi y bunita den nos bida. E campamento aki ta cuminsa dialuna 1 di April y ta termina manera semper cu un show di musica y ambiente dia 5 di April. Riba e fecha aki tambe lo haya sa ken ta bira e grupo campeon. E mayornan cu kier pa nan yiunan participa na e campamento aki lo por yama na e number di telefon 5938664. E prijs pa cubri gastonan ta 125 florin pa cada mucha cual ta inclui sandwich mainta, merdia muchanan ta haya lunch y durante henter dia lo tin snacks y refreshments. E iaha aki ta trahando cu Lyons Productions cu lo entrega na final di e temporada di camp un DVD di recuerdo. Pa mas informacion por subi nos pagina di Facebook cu ta Kerekentenchi Show cual por inscribi tambe eyriba pa asina forma parti di e campamento “Union ta haci Forza”



## \$1000 Slot Tournament

Wednesday, March 27, 2013  
6:30 p.m. – 8:30 p.m.

Accumulate 250 points while playing on our Slot Machines and be eligible for a Free entry to participate in our Slot Tournament on Wednesday. New casino members will have a special Sign Up Fee of \$5 to participate.

Prizes *cannot* be collected without valid ID.

Would you like to DOUBLE your points? Come and Play our Slot Machines on Saturday, March 23, 2013.



**HYATT  
REGENCY**  
ARUBA RESORT  
SPA & CASINO

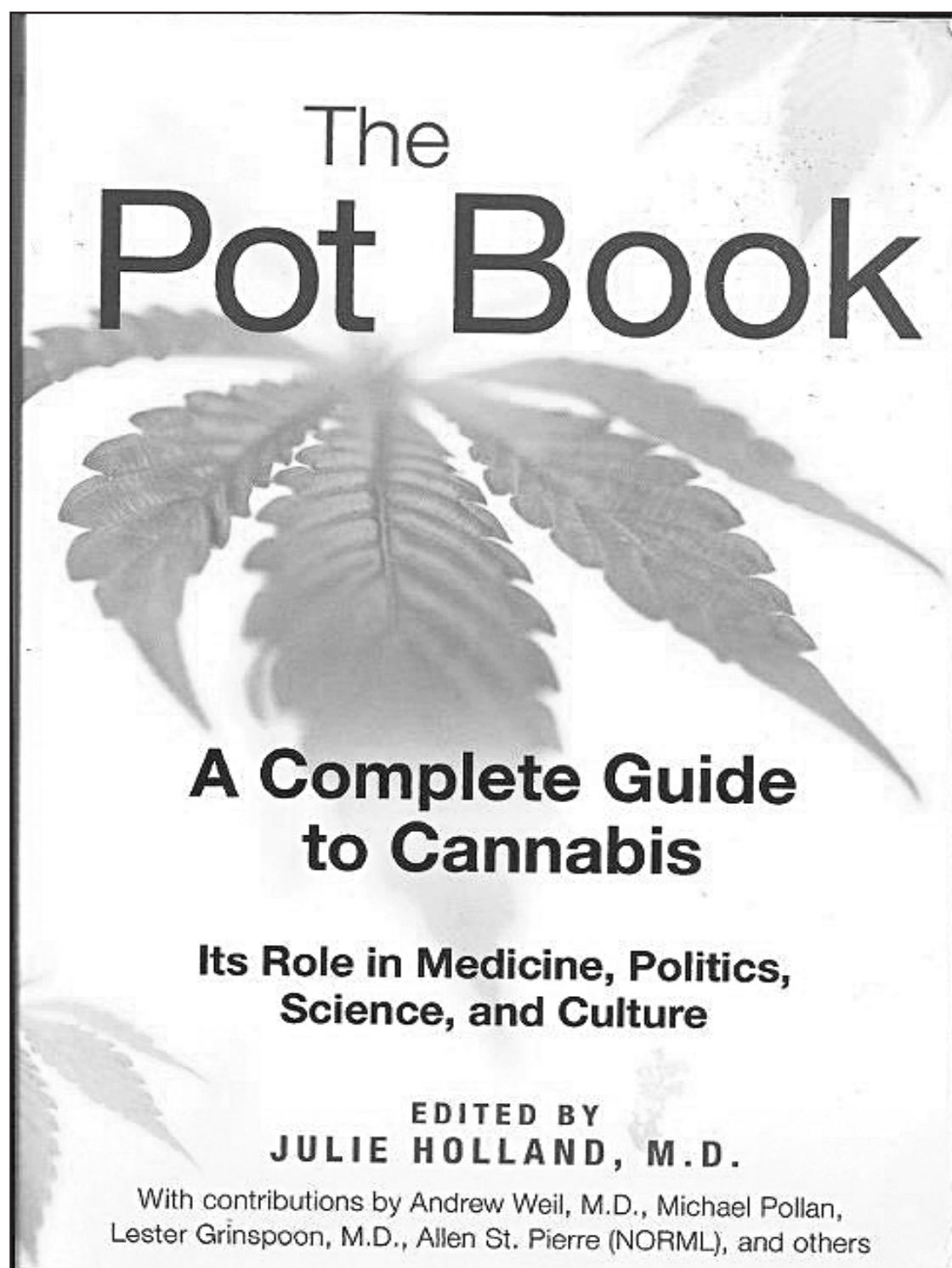
For more information about the Slot Tournament, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583.



# Dr. Julie Holland lo bin Aruba pa e charla di Cannabis

"Fundacion Elsa Coffi" ta un fundacion cu ta organiza conferencianan riba diferente topico. Den pasado Fundacion Elsa Coffi a invita prof. dr. Valdemar Marcha di Corsow pa papia tocante su buki "E cultura di miedo". Tambe a invita dr. Michel van Hulten, ex-staatssecretaris di Hulanda, pa papia di su buki "Corrupcion". E biaha aki e invitado ta prof. dr. Julie Holland di Merca, editor di "The Pot Book, A Complete Guide to Cannabis". E lo duna dos charla tocante e uso medicinal di cannabis. Esakinan lo tuma lugar diamars 26 di maart pa 19.30 y diarazon 27 di maart pa 18.30 na ATIA Building na Dakota. Ta pidi un contribucion di 50 florin pa esnan cu por pa asina cubri e gastonan. Carchi ta obtenibel na porta. Dr. Julie Holland a dedica su bida adulto na investiga diferente entre otro cannabis. Na Universidad di Pennsylvania, Dr. Holland a specializa den e combinacion di psicologia cu ciencianan neural, specialmente e relacion entre remedi y cerebro conoci como psicofarmacologia. Dr. Holland a gradua como medico na e Temple University School of Medicine na 1992. Na Mount

Sinai Medical Center, dr. Holland a specialisa den psiquiatria, unda e a crea un medicamento nobo pa trata schizophrenia. Na 1994, e a risibi e Outstanding Resident Award di e National Institute of Mental Health. Dr. Julie Holland a ser honra na 2011 cu e premio medico "Norman E. Zinberg Award for Achievement in the Field of Medicine", cu ta duna reconocimiento na expertonan medico cu a haci studio cientifico novedoso y cu tabata tin e curashi pa publica nan resultado a pesar cu e ta un pensamiento out of the box y cu ta kibra cu cierto dogmanan acepta pa científiconan. Dr. Holland ta actualmente un psiquiatra y un psychopharmacologo cu su consultorio priva na New York City. E ta autor di Weekends at Bellevue, e ta un invitado regular na "the Today show", y tambe por wak e regularmente na CNN despues cu e publica e buki tocante cannabis y cu hopi estado mericano a disidi pa legalisa cannabis. E ta editor di "The Pot Book: A Complete Guide to Cannabis", cu lo ta na venta e anochinan aki. Por fin nos a logra trese Aruba un autoridad medico internacional pa papia di cannabis. No perde e oportunidad unico aki.



## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

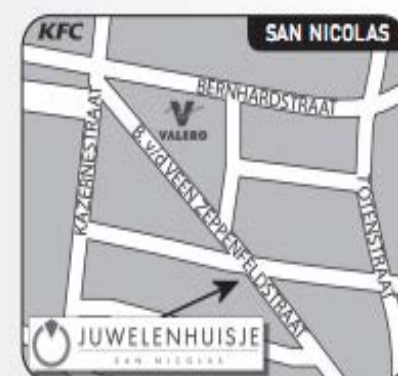
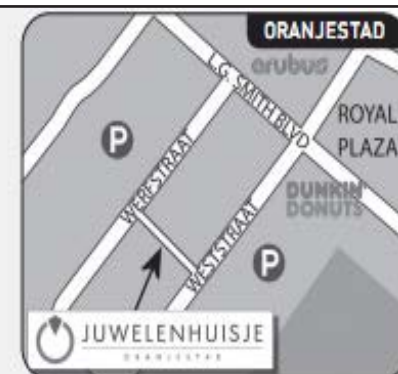


### PASA Y COMPROBA PA BO MES!



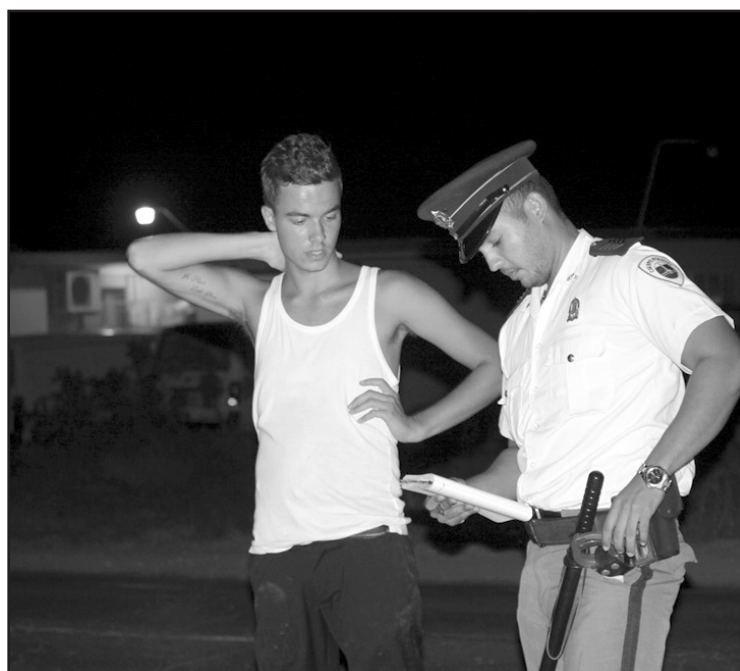
## JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





## Chevrolet Spark ta bolter na Bubali



Diahuebs anochi pasa di 11'or un auto ta bolter na altura di e veld bieu di Bubali. Mes ora patruya di Noord ta sali pa e sitio, cu no ta mucho leu di warda di Shaba. Aki nan ta topa cu un meneer Hulandes

cu ta splica nan cu el'a perde control y a bolter. Tur cos tabata ok cu e chauffeur, dus el'a sali ileso di e boltermento. Polisnan di trafico tambe a presenta na e sitio.

## Servicionan di emergencia a bay den un stand-by pa un alarma grandi na airport



STA. CRUZ -- Diabierna atardi a drenta informe di un alarma grandi na airport. Mesora a dirigi cantidad di polis, bombero y ambulans na airport pa stand-by pa un avion cu problema. Ta trata aki di un airbus A320 di JetBlue cu 151 pasahero abordo cu un rato prome a caba di lanta vuelo y a detecta cu tin huma den e cockpit na 15 miya leu. Mesora a inicia cu e operacion di regreso na e puerto mas cercano y a cuminsa deshaci su mes di e fuel bashando esaki den lama pa asina evita cualkier desgracia mayor. Polisnan a cera tur caminda cu ta bay pa airport pa asina garantiza seguridad y si tin cualkier eventualidad pa esaki no bay causa acumulacion di mirones na e sitio. Mientras bomberonan a bay posiciona nan mes na e posicion pa cualkier eventualidad, e personal di ambulans a para cla si mester atende y of transporta victimanan pa hospital. Afortunadamente e avion a baha sin ningun problema y oficialnan di airport a pone e avion aki para un poco aleha y despues di un breve inspeccion a lag'e bay para otro caminda unda e personal di bombero y oficialnan di aereonautica civil a aborda y controla tur cos.



**E unico tas blauw cu  
servicio di recoge GROFVUIL!**

**2 SERLIMAR BLUE BAG  
blue bag pa prijs di 1**

Unicamente riba **DIASABRA 23 di maart!**

Ora: **9.00 am - 6.00 pm.**

Serlimar lo ta **LIVE na Winter Garden Savaneta**

Sigui nos na **Power FM, Top FM of Magic Fm!**

**Alaves, registra of cumpra bo container di cas!**

Bishita nos na Winter Garden Savaneta  
pa mas informacion.

E siman aki nos lo ta na :  
Winter Garden Savaneta.

**SPECIAL  
2 FOR 1  
AWG 25,-**



**SERLIMAR**

*Campliando cu nos Servicio*

Den cada paki di blue-bag ricibi 10x saco di plastic di 33 gal.

**'23 di maart' specials na:**

- Winter Garden Savaneta
- Wema Santa Cruz
- Wema Ponton
- Wema San Nicolas
- Wema Boulevard
- Save A Lot Shaba na Noord

Ruta nobo. Servicio nobo. Calidad nobo.

Nota:  
Saconan mester ta poni pafor di cura (min. 5 saco)  
Saconan mester ta sera  
No inclui desperdicio peligroso  
No inclui animalnan morto

# Fiesta Cultural

# ARIKOK

**Lo bai tin cuminda crioyo, cos dushi,  
artesanía y un bar bon surti.**

**Diadomingo 24 Maart  
for di 10 AM - 5:30 PM**

**Hisa bandera door di Grupo Scout Casibari, Himno canta  
pa Fransienne Vos, Caha di Orgel, Rosea Cultural,  
Grupo Melodia, Baile di Kids to Kids, Grupo Masiduri,  
Steve Geerman, Emilenne Boekhoudt, Gabriella Krozendijk,  
Ronwayne Kock, Maya y Mitchel, bandanan tipico Stima'mi,  
Reflection Band, y pa sera e atardi Tipico Kadushi Largo.**



Ministerio  
di Cultura



**Arubabank**  
understands



## Biblioteca Nacional Aruba ta ofrece 'Bista riba mundo'; un workshop di 5 sesion



STA. CRUZ -- Nos mundo cada dia ta bira mas chikito. Facilidadnan di comunicacion y transporte ta haci cu den un instante nos ta altanto di loke ta pasa rond mundo, mientras nos mes por biaha mas leu cu nunca. Esaki ta haci cu nos ta bin cada dia mas den contacto cu personanan di otro cultura y pensamiento. P'esey ta bon pa informa nos mes riba e diferente maneranan di pensa pa asina conoce e forzanan cu ta dirigi nos accion y esun di otro hende mihor y tambe pa por respeta otro mas y evita conflicto. E ciclo di cinco charla titula "Worldviews" ta haci un recorrido di e maneranan mas comun cu hende tin pa percibi mundo y bida humano na un nivel personal. Lo considera diferente manera con nos universo y bida a origina; preguntanan y contestanan basico cu hende ta confronta diariamente cu nan; cual ta e diferente formanan cu tin pa goberna un sociedad; con e produccion y distribucion di producto

y servicio ta tuma lugar; y con por reduci e grado di especulacion tocante e naturaleza y fenomenon social cu ta rondona nos. Docente y guiador di combersacion ta sr. Herbert Diaz. Herbert, kende a specialisa su mes riba diferente tereno, entre otro riba tereno di Maneho, Organizacion y Investigacion. Herbert Diaz ta traha independiente como consehero. Herbert Diaz tin experiencia amplio como investigador y entrenador. Temanan principal di e workshop ta religion y/ of ideologia, economia, politica y ciencia. Tin 5 encuentro riba dialuna cu excepcion di uno cu ta cay riba un diarason. Fechanan ta 8, 15, 22, 29 april y e ultimo sesion dia 6 di mei 2013 di 6or y mey pa 8or y mey na Biblioteca Nacional Aruba, George Madurostraat 13. Participacion ta habri pa adulto. Pa registra por manda un email pa g.jie-sam-foek@bibliotecanacional.aw.



# Blush

## Beauty Salon & Boutique

SITUA NA SANTA CRUZ 36

# NOW OPEN

MONDAY TO SATURDAY  
10AM TO 6PM

FOR MORE INFO & APPOINTMENT 585-3323

INTRODUCTION RATE  
MENS HAIRCUT - AFLS.20,-  
LADIES - AFLS.35,- & UP

FOR ALL YOUR SALONS NEEDS, BE @BLUSH BY *Kassandra*

Larisa Leeuwe  
*Miss Aruba 2012/2013* presents  
**Flea Market**

Join the fight against domestic violence

Support our fundraising

# B.B.Q.



Kids Activities



Dino Jump



Face Painting



Pony Rides

**THERE WILL BE ATTRACTIVE DOORPRIZES**  
**FUN FOR THE ENTIRE FAMILY**

**This Flea Market-Fundraising Campaign is to raise funds  
for different organisations that aim to eliminate domestic violence**

For more info call : 297 - 7335688

**March 24th @ Centro di bario Tanki Leendert**

Time: 10am-6pm



[www.facebook.com/larisaleeuwearuba](http://www.facebook.com/larisaleeuwearuba)





## Resumen di casonan den Corte di Prome Instancia riba 4 April 2013

Dia 4 di April lo tuma lugar e diferente casonan den Corte di Prome Instancia. E casonan lo ta pa 8:30 e caso di I.'j.B. y J.B. cu ta wordo acusa di violencia contra un persona riba 10 di Juni 2010, sospechosnan S.C.R.v.d.L. y H.L.H., I'j.B. ta wordo acusa di violencia contra un y/of tres persona riba 3 di Oktober 2010. H. ta wordo acusa di ladronia di un auto y/of kaarchi(nan) di banco y/of un credit card y/of un camera y/of cash y/of un camera di filma y/of oloshi(nan) y/of rijbewijs(nan) riba 27 di September 2010, sospechosonan ta wordo acusa di violencia contra un persona riba 3 di Mei 2010. E violencia a encera cu a conhuntamente scop e persona varios biaha na su curpa y/of a dal e varios biaha cu bat di baseball y/of hink'e cu cuchio. Sospechoso V.d.L. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 4 di December 2009. Sospechoso V.d.L. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 28 Juli 2011. Tambe e ta wordo acusa di a intencionalmente tira cu un arma (un stul) riba braza di un persona riba 28 di Juli 2011. Pa 10:00 lo tin caso di sospechoso J.J.R.P. cu ta wordo acusa di intento di asesinato y posesion di arma di candela riba 30 di September 2012.

Pa 11:00 lo tin caso di M.K. cu ta wordo acusa di a intencionalmente causa daño grave na un persona riba 10 di Juli 2012, dor di na un manera intencionalmente violento tira awa cayente riba curpa di e persona aki, door di cual el a sufri kemadura di segunda grado na parti drechi di su curpa. Pa 11:40 lo tin caso di D.A.C.L. cu ta wordo acusa di conhuntamente cu un otro of otro(nan), posesion di un arma di candela y/of balanan den e periodo di 19 pa 25 di Oktober 2012 y pa 11:50 tin e caso di e sospechoso W.M.M. cu ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida riba 17 di November 2012. E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata e persona aki riba 17 di November 2012, dor di tene asina fuerte na su garganta cu e no por a hala rosea mas y/of morde e varios biaha na su frenta y curpa y/of dal e varios biaha cu mokete na su cara y/of scop e varios biaha na su braza y na su zij, dor di cual e persona a sufri dolor y/of a resulta herida. E ta wordo acusa di a kibra windshield y/of spiel di wak patras di auto di e persona ya menciona riba 17 di November 2012, dor di dal e cu mokete y/of zapato.

Participacion na clientenan comercial:

## Adaptacion den rutanan comercial di Serlimar

Relaciona cu Semana Santa y Pasco Grandi, Serlimar ta informa na tur su clientenan comercial cu e schedule di e servicio semanal di recoge ta wordo adapta durante dos siman.

Adaptacion 1, diadomingo 24 di Maart – diahuebs 28 di Maart  
E prome adaptacion ta relaciona cu Diabierna Santo. Esaki ta encera cu tur ruta lo ser recoge un dia adelanta. Pues, establecimentonan cu normalmente ta ricibi servicio riba dialuna, lo ricibi esaki riba

diadomingo, 24 di Maart. E rutanan en cuestion lo ser recoge durante henter e siman di e manera aki. Finalmente, riba diahuebs 28 di Maart lo duna servicio na establecimentonan cu normalmente ta ricibi servicio riba diabierna.

Adaptacion 2, diamars 2 april – diasabra 6 april  
E segundo adaptacion ta relaciona cu dialuna Segundo Pasco Grandi. Esaki ta encera cu tur ruta lo ser recoge un dia despues. Pues, establecimentonan cu normalmente ta ricibi

servicio riba dialuna, lo ricibi esaki riba diamars, 2 di April. E rutanan en cuestion lo ser recoge durante henter e siman di e manera aki. Finalmente, riba diasabra 6 di April lo duna servicio na establecimentonan cu normalmente ta ricibi servicio riba diabierna.

Di antemano, danki pa tuma nota di e adaptacionnan aki. Pa mas informacion, comunica libremente cu Marketing na 584-5080 of via [marketing@serlimar.org](mailto:marketing@serlimar.org).

Parlamentario Arondino Croes:

## Despues di casi 60 aña di turismo Aruba ta bay conoce su prome hotel di 5 estrea danki na MEP



STA. CRUZ -- Segun parlamentario Arondino Croes partido MEP ta goberna cu vision y tambe sa con pa logra metanan cu e pone su dilanti y no ta goberna a base di promete, gaña y haci show manera e gobierno di AVP. Den pasado por a mira con MEP a logra e anhelo di Status Aparte pa Aruba y tambe a logra e reapertura di e refineria mesora cu MEP a drenta gobierno na 1989. Otro meta grandi cu MEP a pone su dilanti tabata di logra di atrae e promer hotel di cinco estrea pa Aruba. Hotelnan di Aruba semper tabata tin un bon number y

cu bon servicio, pero ningun tabata 5 estrea.. Tabata tin mas of menos 14 hotel di 4 estrea manera Hyatt, Marriottnan, Playa Linda y como 18 hotel di tres estrea. Den cuadra e mehora e producto turistico gobierno di MEP a considera di hopi importancia pa atrae un hotel di 5 estrea pa Aruba. Un hotel di cinco estrea di caracteriza su mes pa calidad, servicio y consistencia. E servicio ta hopi personal y e cliente conoce e personal. E cliente di un hotel di 5 estrea ta conoce su producto y sa conta cu e ta haya esey tambe. Logicamente e cliente ta paga mas pa e producto aki pero tampoco e tin problema pa pagele. Gobierno di MEP durante Gabinete Oduber 2 a casi logrele pero gobierno a cambia y AVP a bay bringa cu e inversionistan cu te awe ta den corte cu gobierno. Despues durante gabinete Oduber 3 y 4 a haci intento y esfuerso nobo y esaki a bin logra na final di 2009 cu firmamento di otorgacion di tereno y permisonan pa Ritz Carlton por establece su mes como e prome hotel di cinco estrea na Aruba. Esaki sigur ta un gran logra pa MEP y Aruba cu un biaha mas a cumpli un meta grandi na bienestar di e pais.



## IPA cu charla comunitario

STA. CRUZ – Diamars dia 26 di Maart 2013 IPA y su Centro di Investigacion y Desaroyo di Enseñansa (CIDE) lo tene un Charla Comunitario titula: “English Based Creole, Papiamento and Identity in the Caribbean” cu orador invita Prof. dr Hubert Devonish di The University of the West Indies (UWI) na Jamaica. Prof. Devonish ta na Aruba cu algun estudiante di estudio di Master di Ingles di UWI pa entre otro haci investigacion tocante Papiamento y tambe otro idioma nan crioyo manera “San Nicolas English.” Prof Devonish a publica varios articulo y buki tocante Jamaican Creole y tambe ta e investigado principal di

un programa bilingual den scolnan basico na Jamaica. Durante e charla comunitario Prof. Devonish lo enfoca riba e desaroyo di Ingles den e region di Caribe y tambe e relacion cu otro idioma nan crioyo manera Papiamento. E lo duna ehempelnan di Jamaica y e resto di Caribe, incluyendo Aruba. Durante e charla lo tin oportunidad amplio pa haci pregunta, hiba discusion y trece sugerencia padilanti. Esaki ta tuma lugar dia 26 di Maart 2013 na IPA den Sala Madonna (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas), pa 7:15-9:30. E charla lo ser usa ta ingles y entrada lo ta gratis.

## Sharon Rose den Centro di Bario Noord riba 27 di Maart anochi!!



STA. CRUZ -- Diarazon awor esta dia 27 di Maart en conexion cu luna cultural Grupo Uni lo ofrece Aruba un presentacion chikito di Sharon Rose!. Durante e bunita anochi aki e primerisima di Aruba esta Sharon Rose lo brinda e publico presente diferente cancion na Papiamento pa mas o menos 1 ora largo. Cancionnan cu tur hende presente lo por goza di nan ta e.o. di Bernadina Growell, Padu del Caribe, Rufo Wever y di Sharon mes. Den Scol di Arte

Sharon a gana curazon di e publico presente. Y ta conoci cu e pueblo di North tambe tin Sharon den su curazon. E show lo ta den e sala chikito dilanti na entrada di Centro di bario Noord. Esaki ta significa cu por bende solamente 100 kaarchi. Prijs pa kaarchi ta 10 florin. Kaarchinan ta obtenibel cerca miembronan di Grupo Uni. Ban hunto goza den un ambiente simpel y relaha di un anochi “gezellig” hunto cu Grupo Uni y Sharon Rose.

## KIWANIS CLUB OF ARUBA A HACI DONACION NA DOS FUNDACION



STA. CRUZ -- Kiwanis Club of Aruba a organisasudi4charity golf tournament anual dia 17 di Maart riba e cancha di The Links na Divi Resort. E torneo di golf aki tabata di 18 holes den team di 4 persona den formato di scramble. E interes tabata enorme pa e torneo sold out aki cu un total di 72 participante incluyendo varios turista. E torneo a cuminsa cu un retraso chikito door di un bendicion celestial na cuminsamento. Sinembargo esaki

no a kita e animo di e participantenan pa hunga golf. Despues past president Ryan Kock a haci entrega di dos check di donacion di AWG. 5.000,= cada uno na Wit Gele Kruis y Fundacion pa Nos Muchanan. E donacionnan aki ta bin directamente for di fondonan recauda di e torneo di golf y lo wordo usa pa e dos fundacionnan pa completa nan proyectonan na bienestar di e muchanan y Hubentud di Aruba. Kiwanis ta un organisashonglobal di

boluntarionan dedica na cambia e mundo pa via di un mucha y un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na [www.kiwanisaruba.org](http://www.kiwanisaruba.org). Tambe por bishita e website di kiwanis Internacional na [www.kiwanis.org](http://www.kiwanis.org).



## **EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP**

Op **donderdag 18 april 2013** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 320 m<sup>2</sup>, gelegen te Brazil in Aruba, zoals nader omschreven in meetbrief nummer 213 van 22 augustus 1950, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Brazil 37-A**".

**Inzetprijs: Afl. 108.000,--**



- het recht van erfpacht tot 2 februari 2055 op een perceel domeingrond, groot 946 m<sup>2</sup>, gelegen te Bubali in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie K nummer 2461** (leeg perceel).

**Inzetprijs: Afl. 135.000,--**

- het recht van erfpacht tot 7 maart 2021 op een perceel domeingrond, groot 601 m<sup>2</sup>, gelegen aan de Dadelstraat te Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie C nummer 860**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Dadelstraat 46**".

**Inzetprijs: Afl. 135.000,--**



- het recht van erfpacht tot 26 november 2057 op een perceel domeingrond, groot 886 m<sup>2</sup>, gelegen te Kamay in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Tweede Afdeling Sectie C nummer 2304**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Kamay 12-C**".

**Inzetprijs: Afl. 119.000,--**



- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 1.300 m<sup>2</sup>, gelegen te Santa Lucia in Aruba, zoals omschreven in delimitatiebrief nummer 32 van 3 augustus 2001, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie B nummer 71, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Santa Lucia 4**".

**Inzetprijs: zal nader bekend gemaakt worden**





- het recht van erfpacht tot 19 maart 2040 op een perceel domeingrond, groot 932 m<sup>2</sup>, gelegen te Balashi in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Derde Afdeling sectie G nummer 269**, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Balashi 97**".  
**Inzetprijs: Afl. 155.000,--**
- het recht van erfpacht tot 15 oktober 2052 op een perceel domeingrond, groot 1.305 m<sup>2</sup>, gelegen te Bubali op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie K nummer 1267**, met de zich daarop bevindende betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Bubali 74-F**".  
**Inzetprijs: Afl. 215.000,--**
- het recht van erfpacht tot 16 september 2058 op een perceel domeingrond, groot 603 m<sup>2</sup>, gelegen te Mabon in het Vierde District van Aruba, zoals nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 47 van 25 maart 1998, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Caya Mangazina 31**".  
**Inzetprijs: Afl. 156.000,--**
- het recht van erfpacht tot 15 maart 2048 op een perceel domeingrond, groot 754 m<sup>2</sup>, gelegen te Hooiberg in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie R nummer 1027**, met de zich daarop bevindende betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Hooiberg 76-A**".  
**Inzetprijs: Afl. 265.000,--**
- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 1.885 m<sup>2</sup>, gelegen te Sabania Abou in Aruba, zoals omschreven in een particulier meetdocument nummer WLA/072 de dato 27 maart 1996, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Derde Afdeling Sectie B nummer 828, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "**Sabania Abou 30-G**".  
**Inzetprijs: Afl. 295.000,--**



De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

**Tot en met 3 april 2013** kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp  
Santa Cruz 35

Tel: 5853500/5857900

Fax: 5854222

Email: [chamilatromp@notaristromp.com](mailto:chamilatromp@notaristromp.com)/[info@notaristromp.com](mailto:info@notaristromp.com)





Awe Interes di Pueblo tin como invitado:

**Sr. Doy Kelly** lo presentad en prome tanda, di 11'or pa 12'or: Pakico les nanta importante pa hobennan cu ta pasa pa school avanza. Di 12'or pa 1'or mr. Ady Thijsen lo dedica riba e ultimo desaroyonan di gobierno, principalmente e relacion di Aruba den Reino Hulandes!

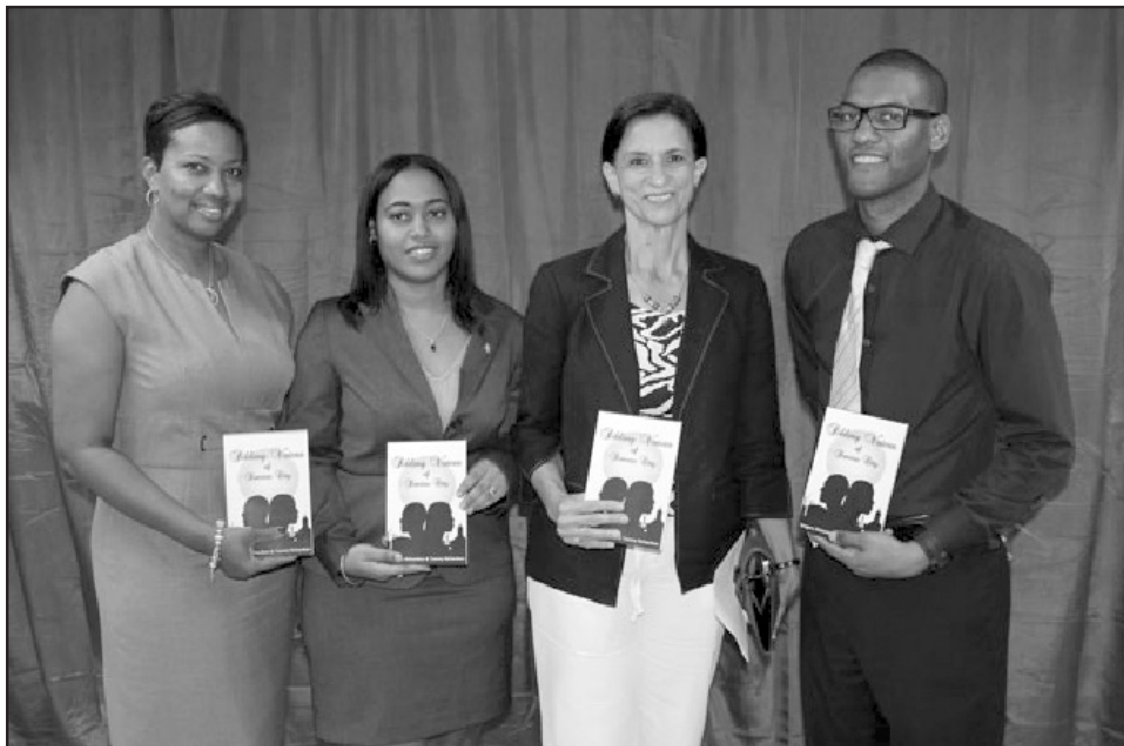
## Compania no kier hende na estado traha den su lugar

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diarazon 10:10, na un negoshi den Emanstraat, unda a surgi un problema entre e trahador y e dunador di trabao. Na e sitio polis ta papia cu e doño di trabao, M.F. naci na Corsou di 43 aña, kende ta bisa polis cu el'a kita e muher A.J. for di trabao, como cu el'a haya sa cu e ta na estado. M.F. ta bisa polis cu na su trabao tin e regla cu hende na estado no mag traha. Segun M.F. a bisa polis cu dia cu e tabata tin combersacion di solicitud, el'a puntra A.J. si e ta na estado, el'a bisa cu no. Polis a conseha A.J. pa e cana e camindanan legal y bay Departamento di Labor pa atende su asunto.

## Autornan Arubiano Gregory Richardson y Tammy Richardson a presenta nan boeki Sibling Voices of Sunrise City na St Maarten

L pa R: Minister di Cultura sra Silveria Jacobs, Tammy Richardson, Prome Minister sra Sarah Wescot-Williams, y

Gregory Richardson.



STA. CRUZ -- E rumannan Gregory Richardson y Tammy Richardson a tene un charla y a presenta nan buki di ensayo y poema tocante e distrito di San Nicolas riba 18 di Maart durante e celebracion di Himno y Banderana St Maarten. E charla a tuma lugar na Universidad di St Maarten y tabata parti di nan asina yama "lecture series" en combinacion cu e celebracion di Chuchubi Foundation, un organizacion di Arubiano biba na St Maarten. Chuchubi Foundation tabata tin un siman yena cu diferente actividad, entre otro parada di auto, fiesta, sirbishi na misa y un ceremonia pa e Arubianonan cu a destaca na St Maarten. E siman a culmina cu un charla y presentacion di e boeki. E sala tabata completamente yen cu "St Maarteners" cu sea a nace na Aruba of tin

relacion cu Aruba den un of otro forma. Den audiencia tabata tin Prome Minister Sarah Wescot Williams, Prome Minister Suplente William Marlin, y Minister di Enseñansa, Cultura y Deporte señora Silveria Jacobs, kende a dirigi palabra na esnan presente. Su persona a papia tocante identidad y e relacion entre St Maarten y Aruba. E grupo di baile Imbali a presenta un baile unda a expresa e relacion entre Africa, St Maarten y Aruba. Den e charla a enfoca riba multilingualismo, versatilidad y e concepto di "Memoria Colectivo" unda a trece padilanti cu identidad no necesariamente ta wordo determina pa idioma, color of posicion geografico pero pa e memoria colectivo di e ser humano. A muestra e rol di musica y internet

cu medianan social manera Facebook, cu FB-pages manera Yuh from San Nicolas if yuh..... den trece e memorianan aki hunto. Tambe a muestra e rol di e St Maarteners, na desendientenan y e otro migrantenan rond mundo den e desaroyo di Aruba cu nos conoce awe. Finalmente a muestra e imaganan di San Nicolas di antes, y dichonan di antes cu a trece bek hopi momentonan nostalgico. E feedback di esnan presente tambe tawata hopi positivo. A expresa orguyo pa finalmente wak nan storia poni riba papel pa henter mundo por lesa. E anochi a culmina unda e autornan a lesa algun parti di e buki unda esnan presente por a cumpra e boeki. Un parti di e entrada a bay pa e grupo di baile Imbali na St Maarten.



## Dienst Huur- en Consumentenzaken ta informa: Kico ta Garantia? Tin diferente Garantia?



STA. CRUZ -- A base di kehonan cu Dienst Huur- en Consumentenzaken a registra, por a ripara cu hopi negoshi ta ofrece un garantia irasonabelmente cortico den comparacion cu e prijs cu e consumido ta paga. Ademas di e garantia cu e negoshi mes ta ofrece, ta existi tambe un garantia adicional, un garantia legal y un garantia di fabrica. Garantia ta un promesa fuerte riba entre otro pero principalmente e calidad di e producto. E bendedo of e fabrica ta priminti cu e producto lo cumpli cu e promesanan haci y por lo tanto por tin consecucionan huridico. Un garantia di fabrica ta casi semper pa un tempo limita di 1 of 2 aña. Tin negoshi cu ta adopta e garantia di fabrica como nan propio. Tin otro negoshi cu ni sikiera ta ofrece un garantia y ta benta tur responsabilidad riba e fabrica. Pa Ley esaki no por ya cu segun Ley si e fabrica no ta situa na Aruba, anto e negoshi(nan) cu ta importa y vende e producto ta responsabel pa e producto. Ta importante pa no confundi e garantia di fabrica cu e garantia legal. Garantia legal ta e garantia cu Ley ta duna e consumido. Garantia legal ta encera cu e producto mester cumpli cu loke rasonabelmente bo por spera di dje (tambe di su duracion) a base di uso normal di e producto. Garantia legal ta regla den nosCodigo Civil Buki 7. Esaki ta wordo yama tambe exigencia di conformidad (conformiteitsvereiste). E garantia legal semper ta aplicabel independientemente di esun di fabrica. Ciertu negoshi ta ofrece tambe e cliente pa cumpra garantia adicional. Garantia adicional ta parce practico, pero tin biaha e

no ta necesario pasobra segun Ley bo tin derecho riba un bon producto. Garantia adicional ta practico apenas si bo ta haya ta mas di loke bo derecho pa Ley ta, por ehempel si e garantia adicional ta surpasa e garantia legal. Garantia legal ta significa cu semper e consumido tin derecho riba un bon producto. Si e consumido a usa e producto di un forma normal y toch aparece fayo cu no ta causa pa desgaste (slijtage), e ora e negoshi mester drecha of reemplaza e producto. Ley ta bisa cu e consumido asina cu e constata e daño, e mester avisa esaki cerca e negoshi mas pronto posibel den un termino rasonabel. Ademas, e consumido mester duna e negoshi e posibilidad pa e mes soluciona e problema. E garantia legal ta concerni e acuerdo di compra y ta mara e cumprado (consumido) cu e bendedo (negoshi). P'esey e negoshi no por deshaci sin mas di su responsabilidad riba e producto manera cierto negoshi ta haci na Aruba y duna garantia irasonabelmente cortico. E acto aki di negoshinan por disminui e confianza cu e consumido tin den e mercado, reduci e nivel di compra nacional y por lo tanto por afecta e crecimiento economico negativamente. Den un siguiente comunicado lo sali mas informacion riba garantia. E articulo aki a keda compila a base di nos leynan di proteccion di consumido manera cu ta aparece den nosCodigo Civil y tambe a base di informacion disponibel riba [www.consumentenbond.nl](http://www.consumentenbond.nl), [www.consuwijzer.nl](http://www.consuwijzer.nl), [www.rechtsvordering.nl](http://www.rechtsvordering.nl) y [www.wikipedia.nl](http://www.wikipedia.nl). Na e articulo aki no por adkiri derecho, pero pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, tel: 5829914, bishita nos website: [www.dhc.aw](http://www.dhc.aw), "like" nos of conta un anecdota riba facebook, sigui nos via twitter of e-mail nos na [info@dhc.aw](mailto:info@dhc.aw).

## Scol Primario Kudawecha a bishita Aeropuerto Internacional Reina Beatrix



STA. CRUZ -- Recientemente dos 4e klas di Scol Primario Kudawecha a bishita Aeropuerto Internacional Reina Beatrix pa ricibi mas informacion riba e trabaonan cu ta wordo haci na nos aeropuerto.

E studiantenan wordo guia pa Sra. Jennifer Chung di departamento di Relacion Publico y sr. Giovanni Kock di departamento Terminal di Aruba Airport Authority N.V. Rondleiding na

aeropuerto ta encera un bista riba tur locual un pasahero tin cu haci ora di biaha. Tambe nan ta waak un tiki patras di e cortina, esey kier meen waak e trabao di cada un trahador den su rango. Manera kico bo tin cu haci ora bo yega na e check-in counter, ora bo yega na IASA (inmigracion) y tambe a splica kico ta e tramitenan na un security screening point unda nan a ricibi splicacion di e machinnan di screen y hopi mas informacion di parti di airside tambe. E studiantenan gusta e tour den bus riba airside unda cu nan a sinja di e trabaonan cu ta wordo haci riba pista. Aruba Airport Authority N.V. ta spera cu e studiantenan a siña hopi di tur e trabaonan cu ta wordo haci na aeropuerto y cu den futuro nan tambe lo kier traha na bienestar di nos aeropuerto!



# OFFICE SPACES FOR RENT!



**Ta huur espacionan comercial pa oficina den Arulex Center cu ta keda den e area di Eagle/Punta Brabo**

**Prijsnan ta cuminsa desde 30 florin pa m2.  
Interesadonan por manda un email na  
[rent.office@yahoo.com](mailto:rent.office@yahoo.com).**

On the GO?  
*Get Hooked On Wendy's*  
**FISH GO WRAP**  
*Enjoy a tender*  
**NORTH PACIFIC COD FILLET**  
With a splash of zesty tartar sauce, cheddar cheese and crisp lettuce in a soft tortilla wrap.

**COD FILLET**  
Natural-Cut Fries with Sea Salt

**PREMIUM NORTH PACIFIC**

**NATURAL CUT FRIES**



## Kenro Vets ta titula campeon di "Copa Internacional Himno y Bandera 2013"



STA.CRUIZ -- Durante weekend grandi di 16, 17 y 18 di Maart a tuma lugar e campeonato internacional di softball Liga Mayor entre 3 team di Curacao, uno di Canada y 4 di Aruba. E di cinco team di Aruba esta Old Parr Boomerang a hunga den e pool di teamnan di exterior. Despues cu tur team cu mester a topa cu otro a hunga, a resulta cu Kenro a

clasifica como equipo invicto cu tres gana y cero perdi. Old Parr a finalisa cu dos gana y un perdi. E otro teamnan esta Flamboyen di Curacao a perde dos y gana uno. Jaws di Curacao tambe a perde dos y gana uno, pues ambos team no por a yega final y asina aki Kenro mester a enfrenta Old Parr Boomerang. Kenro a gana e partido aki y a bira campeon

di e torneo "Copa Internacional Himno y Bandera 2013". E campeonato aki ta ser hunga tur aña desde 1990, pues pa 23 aña sigi, y tabata prome pa teamnan localnan so. Despues e campeonato a bira inter-insular y e aña aki pa prome biaha e tabata internacional.

Durante 18 di Maart tres baluarte den deporte a ser honra y homenahea.

E personahenan aki tabata Cai-Cai Williams, Djew Guerrero y Alvaro Barrios-Romero. Nan a ricibi nan plakaat di merito for di mannan di nos Prome Ministro mr. Mike Eman y Presidente di Parlamento Drs. Paul Croes cu durante nan discurso a duna balor y honor na e tres homenaheadonan. Por remarca cu tur tres dia tabata yen

di ambiente cu bon weganen di softball cu na final a cera e dia cu musica bailable cu "Papito y su biba lekker band". Pabien ta bai pa Kenro Vets como campeon y Old Parr Boomerang como sub-campeon. Igualmente un pabien grandi na Cai-Cai Williams, Djew Guerrero y Alvaro Barrios-Romero.




**IT CAN HAPPEN  
IN A SECOND  
DON'T  
TEXT AND  
DRIVE**



*Drive for life...*



# Suceso awe24.com

Chauffeur di Jeep no a regula su velocidad y ta bay dal tras di taxi



STA. CRUZ -- Diahuebs atardi a drenta informe di un accidente riba L.G. Smith Boulevard banda di Diamonds International, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chauffeur di un Jeep no a regula su velocidad y ni a mantene distancia y a bay dal tras di un taxi su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Chauffeur di Suzuki Samurai ta subi caminda sin duna preferencia y ta causa accidente



STA. CRUZ --Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente na e cruzada Adrian Lacle Blvd y L.G. Smith Blvd, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e chauffeur di e Suzuki Samurai a subi riba caminda sin duna preferencia net ora cu un otro auto tabata bayendo pabao. A unke e auto a desvia un poco tog e impacto tabata inevitable.

Accidente cu hende herida y basta daño material mainta tempran na Nijhoffstraat



STA. CRUZ -- Diabierna mainta a drenta informe di un accidente basta pisa den Nijhoffstraat na San Nicolas, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda un auto a bay otro banda di caminda y dal den trafico contrario, hopi pieza di auto a keda plama riba caminda manera por mira riba e fotonan. 2 persona a resulta herida pero un di nan a ser hiba cu urgencia pa hospital.

**Na Rooi Koochi:**

Auto a dal un mucha riba bicicleta

**E mucha ta herida**



STA. CRUZ -- Diabierna atardi a drenta informe di un accidente basta serio cu hende herida na Rooi Koochi, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente caminda un auto a dal un mucha riba bicicleta y e mucha a fractura su pia. Ambulance a presenta na e sitio pa atende e mucha.



# Suceso awe24.com

## Auto ta dal tras di otro na Santa Cruz



STA. CRUZ -- Diahuebs atardi a drenta informe di un accidente na Santa Cruz panort di Panaderia Huchada, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un chauffeur no a regula su velocidad y ni a mantene distancia y ta bay dal tras di e auto su dilanti. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Chauffeur di Ford Mustang a subi riba caminda net ora cu auto ta bini



STA. CRUZ -- Diahuebs atardi a drenta informe di un accidente na e cruzada Tanki Leendert, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente caminda e chauffeur di e Ford Mustang a subi riba caminda sin duna preferencia net ora cu un otro auto tabata bayendo pazuid. Aunke e auto a desvia un poco tog e impacto tabata inevitable.

## Dama a bay bebe na apartamento na un amiga

**Diripiente su pia a cuminza sangra**



STA. CRUZ -- Diahuebs anochi a drenta informe cu un dama ta sangrando na su pia na un cas den Caya Frere Arnold, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e dama a bay bebe na un apartamento di un amiga y diripiente su pia a cuminza sangra. Na yegada di ambulans nan a atende e victima na e sitio mes. Un caso poco straño!

## Polisnan ta sigui cu control riba auto nobo of bieuw



STA. CRUZ – Polisnan ta sigui cu nan control den trafico, pasobra un trafico sigur ta bon pa nos tur y nos tur tin cu cumpli cu e reglanan di trafico esaki ta nos deber. Polis su deber ta pa controla trafico y e papelnan di seguro keuring belasting rijbewijs mester ta na ordo.



# SETAR ta mantene su Mini EXPO "Stima Semper Loke ta di Nos" te cu fin di luna di Maart

STA. CRUZ -- SETAR ta mantene su Mini EXPO "Stima Semper Loke ta di Nos" te cu fin di luna di Maart. SETAR a decora su edificio administrativo na Seroe Blanco den cuadro di e celebracion di nan 10 aniversario como un NV, pero tambe den cuadro di nos dia nacional di Himno y Bandera den un mini expo di articulonan di antaño cu nan mes a presta di

famia y conocirnan di e empleadonan di SETAR. E mini expo "Stima Semper Loke ta di Nos" ta bay keda te cu fin di luna di Maart y un y tur ta cordialmente invita pa pasa durante oranan di trabao pa admira e diferente artefacto di nos antepasadonan. E empleadonan di e edificio administrativo di SETAR mes a decora e lugar.





# Beach Soccer Aruba ta Team Up cu Amstel Bright



STA. CRUZ -- Pa presenta e di 14er Copa Cees Bossers dianan 28 di Maart pa 1e di April 2013 na Eagle Beach. E di 14er Copa Cees Bossers ta start sali dia 28 di Maart 2013 na Eagle Beach.

E weekend di campamento ta priminti di ofrece tremendo

ambiente atrobe na Eagle Beach caminda ta baitumalugareweganan di Beach Soccer. Ademá lo percura pa tin un kids corner cu lo inclui entre otro dino jump y waterslide, entreteniendo e muchanan tambe.

E aña aki ta inaugura e torneo cu dos team

international, biahando di Merca y Corsow pa participa. Teamnan cu a inscribi caba ta Pro Aruba, Mente Sano, Tik Tak, Universidad di Aruba, Fear Boys, Big Wheel Lottery y Beach Boys. Pa inscribi por tuma contacto cu Roland (Jachi) de Cuba na +297-564-9769 of bishita nos website [www.beachsocceraruba.com](http://www.beachsocceraruba.com).

of riba facebook [www.facebook.com/beachsocceraruba](http://www.facebook.com/beachsocceraruba)

Un total di 16 team lo competi pa e titulo maximo cu un premio cash atractivo pa e campeon, sub-campeon y 3er lugar. E weganan ta cuminsa ariba diahuebs 28 di Maart pa 7:30 di anochi y lo culmina pa 11or. Ariba diabierna Santo no tin partido. Diasabra pa 10or di mainta weganan di Lifida (Categoría Minibaby, Baby, A y B)

ta domina. Den oranan di atardi lo resumi cu weganan di adulto pa damas y cabayeros.

Diadomingo y Dialuna weganan lo cuminsa pa 12or di merdia, y e final lo ta pa mas o menos 5:30 di atardi ariba dialuna. S.V. Juventud Tanki Leendert (JTL) pa 14 aña consecutivo ta organisando e evento deportivo maximo di "Beach Soccer Tournament – Copa Cees Bossers" durante temporada di campamento.

E meta principal di e evento aki ta pa logra recauda fondonan necesario pa cubri gastonan pa por draai nos equipo di voetbal debidamente.

Cu apoyo di nos sponsornan (Romar Trading, Setar NV, Van Kessel Construction, Pro Sport TL, AVB Aruba, Gobierno di Aruba, Irma Bossers) nos ta invita e publico di Aruba pa bin disfruta di un tremendo weekend na Eagle Beach dianan 28, 30, 31 di Maart y 1e di April, 2013.



## THE KEY TO VICTORY HEALTH SERVICES

### Ta busca:

**TEACHERS TO MAINTAIN LONG-TERM HEALTHY MIND, BODY & SPIRIT. CERTIFIED NUTRITIONIST & SELF-IMPROVEMENT/ PERSONAL GROWTH COACH.**

Por solicita door di yama:  
Alexander Reeberg na: 7397070.

Prome cu solicita of yama, mester pasa registra na DPL Seroe Blanco 4, cu un cedula of papel di Afl. 5 di Registro Civil Entre 7:30 - 11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna



# Campeonato Sur-Centroamericano y del Caribe Master di Hisamento di peso den Compleho Deportivo Frans Figaroa

STA. CRUZ -- Aruba Amateur Weightlifting Association ta bai organisa e Campeonato Sur-Centroamericano Master di Hisamento di Peso. Esaki ta bai tuma lugar dia 23 y 24 maart 2013 den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. E prome campeonato Centroamericano Masters a tuma lugar na 2010 na Santo Domingo, 2011 Venezuela y 2012 Puerto Rico y 2013 na Aruba. Den e campeonatonan Sur-Centroamericanonan Hugo Themen y Edsel Vos a sa di gana medalja di Oro pa Aruba den nan categoria y grupo di edad y tambe a sali como mihor hisador ganando bonita plakaat den nan grupo di edad. Aruba ta preparando pa bai competi cu un team cu ta consisti di e atletanan Anthony Martinus, Faissal Barrosa, Endel Kock, William Erasmus, Pierangely Wever, Darvin Raphaella, Herve Ruiz, Jorge de Sousa, Hugo Themen, John Henriquez y Patrick Vrolijk. Aruba lo bai bataya cu paisnan cu ya a confirma ta Venezuela, Ecuador, El Salvador, Santo Domingo, Guyana, Puerto Rico, Curacao. Nos por bisa cu despues di mas cu 25 anja Corsow ta lantando e deporte di hisamento di peso bek y lo participa cu cinco atleta den e campeonato aki cu ta Rene Augusta, Erco Fernando, Kenneth Fernando, Fransel Trinidad y un atleta femenino cu ta Rebecca Fransisco. Aruba Amateur Weightlifting kier a invita henter e pueblo di Aruba pa bin presencia e campeonato Sur-Centroamericanos y del Caribe Master aki den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Entrada ta gratis pa



**ARUBA AMATEUR WEIGHTLIFTING ASSOCIATION**

*Aruba* ♦

**IV CAMPEONATO SUR-CENTRO AMERICANO  
Y DEL CARIBE MASTERS**

**22-23-24 Maart 2013**

**ENTRADA GRATIS!!!**  
**COMPLEHO DEPORTIVO FRANS FIGARO (NOORD)**

**PAISNAN INVITA:**  
ARUBA - ARGENTINA-BARBADOS-BOLIVIA-BRAZIL-BELIZE-CURACAO-CHILE  
COLOMBIA-COSTA RICA-ECUADOR-EL SALVADOR-GUATEMALA-GUYANA  
HONDURAS-MEXICO-NICARAGUA-PARAGUAY-PANAMA-PERU-PUERTO RICO  
SURINAME-URUGUAY-VENEZUELA-REPUBLICA DOMINICANA

[WWW.ARUBAWEIGHTLIFTING.COM](http://WWW.ARUBAWEIGHTLIFTING.COM)



## Huiswerkbegeleiding Club Estrella Santa Cruz!

Atencion tur mayor! Ata loke boso tabata spera pa boso yiu! Nos ta yuda e muchanan di basisschool cu nan huiswerk di dialuna pa diabierna. Nos ta duna extra atencion tambe ariba e vaknan manera Hulandes, rekenen, schrijven, lezen y cualkier vak cu nan ta zwak aden. Lesnan ta di 2 of 3 ora na un prijs regala!!! Yama aworaki mes na 641-2944 y inscribi bo yiu pasobra educacion di bo yiu ta na promer lugar!!



**Boutique Keyla**  
Paradera 84, tel: 297 582 1164, cell: 297 593 1189, fax: 297 588 0109

Boutique Keyla tin un coleccion grandi di paña pa diferente ocasion den size small te cu 3XL. Nos ta habri di dialuna pa diasabra, di 9.00 AM pa 6.30 PM

Desde 4 Januari 2013 tin 50% di descuento

Nos tin un parkeerplaats amplio.

Boutique Keyla

Paradera 84

tel: 582-1164 cel: 593-1189

website: boutiquekeyla.com

facebook: Boutique Keyla



## Private Center Investigation Aruba

- Nos ta un compania Arubiano
- Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
  - caso di divorcio
  - caso di maltrato
  - caso di duda aden???
  - caso di corrupcion
  - caso di ladronia
  - caso di atraco
  - nos ta filma tambe videonan
  - nos ta graba tape di combersacionnan
  - nos ta rond mundo completo den e trabao aki
  - nos ta traha rapport tambe di tur clase
  - nos ta keda den nos sistema priva
  - nos ta saca potret tambe
  - abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

**Yama nos na tel: 5684160  
24 ora pa dia**

# CLASIFICADO

## solodipueblo@gmail.com



### Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Gluko Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba

## TA HUUR

executive huis 2  
verdieping, 4 slpk, 3  
badk was en berghok  
rustig buurt, Scopetstr.7,  
Ponton Afl. 2750,=/  
mnd zonder meubels.  
Afl. 3000,=/ mnd semi  
gemeubileerd.  
cel: 561-1833  
negotiable.

## TA BENDE

2 cas riba terreno  
propiedad di 7800m2 situa  
na modanza, 1 cas di 2  
piso ku 4 apartamento  
na tanki leendert y 1  
cas na macuarima pa  
mas informacion jama:  
5937118.

## TA HUUR

Apartamento, 2 kamer,  
1 baño, cushina, sala,  
comedor. Full muebla,  
airco! Afl. 100.00 pa dia  
includi awa y coriente.  
Available pa Maart,  
April y Mei

## TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO  
100%Nature's Discount  
Seroe Blanco dilanti di APFA  
Pos Chikito dilanti di Botica  
Aloë Tel: 5885380 - 5840336

Situa na Noord, banda  
di Texaco Sasaki, 2  
minuut di beach y  
hotelnan grandi.  
Tel: 567-9696

## TA HUUR

APARTAMENTO  
-STUDIO MUEBLE NA  
CUMANA - DAKOTA  
PARIBA DI CONDEMSA  
PA 1 OF 2 PERSONA  
TA INCLUI CABLE,  
INTERNET + GAS  
TELEFON : 6620248.

## MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA:  
MARIO'S SEPTIC  
SERVICES CLA PA  
BRINDABO SERVICIO  
PA CHICA POS, HABRI  
TUBERIA Y CALIDAD  
CELL: 5603500

## TA BENDE

Tereno eigendom  
650 m2 na  
Macuarima  
(serca di ex veld di  
Winston).  
Pa informacion,  
please jama  
5948748

## Permanent Make-Up

*E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

*Nos tin e solucion pa bo.*

*Cada servicio ta den forma personaliza.*

*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.*

*Mas di 15 año di experiencia.*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*

*Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.*

*Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*

*Na: Dilailah Beauty Clinic*

*Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord*



# MEXICADO Y RUINAS DEL MAR RESTAURANT A KEDA HABRI OFICIALMENTE



STA. CRUZ -- Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino a celebra e "Official opening" di restaurant Mexicano y Ruinas del Mar. Mexicano ta Aruba su prome restaurant Mexicano autentico. E franchise di e restaurant aki ta un concepto nobo y e prome cu a habri su portanan na december ultimo riba nos isla y tambe e prome pa Hyatt. Mexicano restaurant ta consisti di un cushina contemporario y tradicional Mexicano, además di un seleccion grandi di tequila. Pa completa e renobacion continuo cu ta tumando lugar, Hyatt ta estrena su restaurant Ruinas del Mar den un estilo totalmente fresco y diferente.

Tabata un anochi placentero na Hyatt Hotel, mey mey di tur su invitado nan special

entre otro Minister di Enseñansa y Husticia mr. Arthur Dowers presente cu a pasa un rato agradabel. Durante e anochi aki a hiba palabra Sra. Geraldine Coutinho-Meyers, Associate Director of Sales unda cu a yama bon bini na tur invitadonan presente, despues a hiba palabra Sr. Drew Carnahan, Director of Food & Beverage a splica di ta sumamente contento pa ofrece Aruba completo un restaurant tipicamente Mexicano, ela gradici tur e empleadonan cu nan trabao duro haci durante e temporada aki y awe ta orguyoso di nan.

Diseña door di The Johnson Studio, Mexicano y Ruinas del Mar restaurant cu ta completamente renoba lo provee su clientenan cu cenanan dinamico. Asina

cu baha den e 5000 pia cuadra di e lagun di awa fresco, e bishitante lo encanta e lounge situa na e floating deck riba e lagun existente. Agrega na e lounge tin Mexicano cu su glowing bar, un variedad di biña, tequila y margaritas cu por wordo sirbi y shotglasnan cu sparkling. Mexicano tin un booth special cu informacion di tequila cu ta ser dirigi pa Hubert Yarzagaray, un experto riba e tereno di tequila.

Ruinas del Mar, ta un di e restaurantnan mas romantico riba nos isla, e ta rondona cu bunita arkitectura, waterval y un lagun yena cu e piscanan "Koi" y conoci pa su zwaannan unico y bunita. Traha cu "Calichi", e piedra "Limestone" di e costa di nos isla, e restaurant casual elegante aki ta permiti

su bishitantenan pa rondona nan mes den e minanan di oro di Aruba su pasado.

Pa mas informacion yama libremente na: 586-1234 ext. 36 of bishita nos website na: [www.aruba.hyatt.com](http://www.aruba.hyatt.com)

About Hyatt Regency Aruba Resort Casino & Spa

Located on 12 acres of magnificent beachfront property on Aruba's world-renowned Palm Beach, Hyatt Regency Aruba Resort Casino & Spa is a year-round resort with a reputation for refined hospitality. Its 357 sumptuous guestrooms and suites include plasma televisions, roomy bathrooms and Hyatt's signature Grand Bed. The hotel delivers a sense of authentic island chic with an emphasis

on unique architecture that includes an open-air lobby, natural stone floors and colorful Caribbean accents. Recreational facilities are abundant and include a 3-level pool complex, a new ZoiA Spa with fitness center, tennis and basketball courts, a private beach, Camp Hyatt for kids and the Hyatt Regency Casino. On-site dining includes Mexicano, Ruinas del Mar restaurant, FootPrints and the Palms Bar & Grill. Nine meeting rooms and extensive outdoor areas are ideal for catered special events. The resort is conveniently located just 15 minutes from Queen Beatrix International Airport. For more information, call 297 586 1234 or visit [www.aruba.hyatt.com](http://www.aruba.hyatt.com)





# EXCITANTE SEMI FINALNAN TA RESULTA CU 3 FINALISTA DEN E COMPETENCIA DI LESAMENTO

**Nuebe school participante ta ricibi 1,000 florin for di generoso sponsornan local**



STA. CRUZ – Un grupo di estudiante representando nueve school basico riba nos isla riba diahuebs 21 di maart a participa den e semi-finalnan di e competencia di lesamento Ban Orlando Lesando. Durante un atardi cu hopi alegria e segundo tanda di e competencia a termina cu 3 finalista pa e gran final di 3 di mei. E competencia di lesamento ta organiza door di Fundashon Bon Nochi Drumi Dushi y Marriott Vacation Club Aruba pa promove y encurasha lesamento entre muchanan tanto na school como na cas. Desiree Correa, Gina Ramsbottom y Selvia Lumenier a wordo aserca door di e Fundacion door di nan expertisio y brijante carrera den e mundi di boeki pa ta miembronan di hurado. Correa ta un maestra di school y pa hopi anja autora di boekinan pa tanto mucha chiquito como huventud. Lumenier ta traha como editora di un revista. Tambe e ta editora di boekinan di mucha incluyendo dos boeki usa den e competencia aki di lesamento: Horcan y Mayra y Catalino Bocachica. Ramsbottom ta editora na Departamento di

Educacion na Aruba y ta coordina e proceso di publicacion di boekinan pa mucha. E tres profesionalnan aki tabatin na nan encargo e revisamento di 17 inscripcion di 14 school cu a duna nan nomber pa e competencia di lesamento. Despues di un consideracion cuidadoso, un grupo di nueve semi-finalista a wordo selecta door di e miembronan di e hurado aki. Ganadornan di e prome tanda tabata Graciella Herrera di Pius X School, Meghan Arendsz di Colegio Sagrado Curason, Shamelyn Pena di Colegio Felipe B. Tromp, Bjorn Tromp di O.L.V. Fatima College, Jeanmila Richardson di Scol Caiquetio, Edilianne Caster di Colegio San Hose, Zoe Kock di Colegio Hilario Angela, Carl-Angelo Boekhoudt di Maria School y Mikhaila Vrolijk di Cacique Macuarima School. E nueve semi-finalistanan aki a drenta e segundo tanda dia 21 di maart cu a consisti di dos tarea envolviendo hopi drama y placer. E preparacion di e segundo ronde di e quiz a ensera cu tur estudiante mester a lesa e boeki Horcan y Mayra di autora Sonia Garmers. Studentenan

a wordo duna palabranan saca for di e boeki aki y pidi pa presenta e palabranan aki den un actuacion pa e publico presente. Segunda parti di e quiz tabata consisti di actornan profesional cu a dramatiza partinan specifico di e boeki. Despues tur nueve studentenan a wordo haci preguntanan tocante e escenanan aki y ki parti di e boeki nan tabata representa. Tur dos ehersicio a causa hopi alegria y harimento. Despues e hurado a selecta tres ganador pa drenta e gran final dia 3 di mei proximo. Finalistanan lo ta Graciella Herrera di Pius X School, Meghan Arendsz di Colegio Sagrado Curason y Mikhaila Vrolijk di Cacique Macuarima School. “Felicitation ta bai na e tres finalistanan y agradecimento na tur e maestronan y mayornan cu a guia nan juinan durante e competencia aki”, ta palabranan di Olga Buckley, presidente di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi. “Tambe mi ta desea di agradeci tur estudiante representando e 17 schoolnan cu a participa y cu a haci e competencia aki un gran exito. Un danki special ta bai na nos sponsornan cu a haci contribucionnan masha generoso y cu a motiva nos pa continua cu nos mision, y na e Media Dienst di nos Biblioteca Nacional cu a filma e prome tanda di e quiz. Por ultimo, nos ta gradici e voluntarionan di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi cu ta cumpli cu nan tareanan cu hopi pasion y dedicacion,” Buckley a conclui. Despues di a selecta e tres finalistanan tur nueve studentenan

semi finalista tambe tabata ganadornan di e competencia di lesamento como cu e basis schoolnan cu nan ta representa a ricibi un check di 1,000 florin. E donacion generoso aki tabata posibel door di Aruba Investment Bank, Medwork, Setar, Manrique Capriles Aruba, Free Zone Aruba, Kiwanis Club of Palm Beach, Price Waterhouse Coopers, Caribbean Mercantile Bank, Aruba Airport Authority and Fatum Aruba. “Nos ta hopi agradecido pa e tremendo sosten di e companianan local aki,” Bettina Gonzalez di Marriott Vacation Club Aruba, co-partner den e competencia di lesamento, a bisa. “Nos a aserca e sponsornan aki pa involvi un participacion mas amplio di comercio den e esfuerzo aki poniendo e importancia riba desaroyo di nos hubentud di awendia na Aruba. Seguramente door di lesamento nos ta engrandece e oportunidad pa un mihor educacion y asina e caminda pa e future leadernan di nos dushi isla. Marriott Vacation Club Aruba hunto cu the Marriott Vacation Club International Community Welfare Fundacion ta gradici e comerciantenan aki pa uni cu nos den e vision aki y pa nan sosten na Bon Nochi Drumi Dushi cu nan proyecto di lesamento.” E gran final di e competencia di lesamento Ban Orlando Lesando lo tuma lugar diabierna dia 3 di mei na EPI Seroe Blanco for di 3 or di atardi te cu 5 or. Ganador di e final excitante aki lo ricibi un estadia di un

siman na un Marriott Vacation Club resort na Orlando como tambe pasashi ida y buelta pa dos persona pa Orlando, Florida. Un y tur cu ta desea di atende e gran final y duna nan sosten na e finalistanan aki ta keda cordialmente invita. Bon Nochi Drumi Dushi a keda fundá na 2007 pa promove, sostene y stimula lesamento di boeki na nos muchanan tanto na school como na cas. E grupo cu e Fundacion ta focus ariba ta muchanan di school entre cuatro y ocho anja di edad. Actividadnan di e Fundacion ta inclui sesionan di lesamento di boeki y bishitanan na cas, quiznan di lesamento pa basis schoolnan, proyectonnan den cooperacion cu Biblioteca Nacional, y e Bibliobus. Marriott Vacation Club Aruba a cuminsa duna sosten na Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi na 2012 y ta kere fervientemente den e metanan y obhetivonan di e Fundacion y ta co-partner den e competencia di lesamento. Marriott Vacation Club International Community Welfare Fundacion a wordo funda na 2004 door di e trahadornan di Marriott Vacation Club di Aruba y e ta contribui activamente cu e comunidad di Aruba pa e ultimo nueve aña. E ta encera un sentimento bibo y “Spirito pa Sirbi” dentro e trahadornan ken ta financia e Fundacion pa medio di contribucionnan directo. Actualmente mas cu 64% di e trahadornan di Marriott Vacation Club di Aruba ta contribui mensualmente cu e Fundacion.





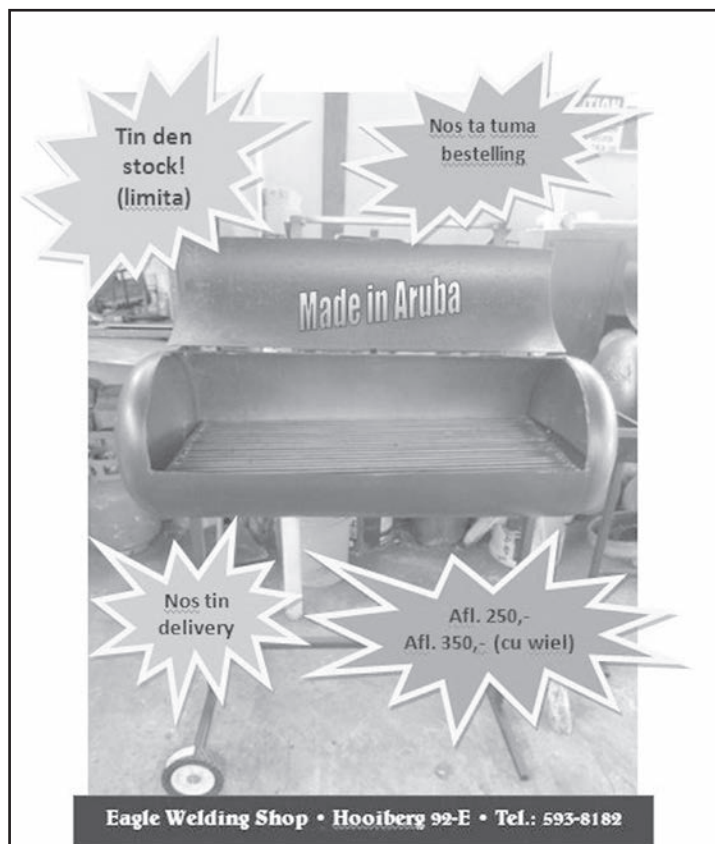
**Eleccion ESCOLAR<sup>13</sup>**

**28 Feb.** Deadline pa inscribi  
**05 Mar.** Anochi Informativo  
**07 Mar.** Public Speaking (Workshop)  
**12 Mar.** Debate (Workshop)  
**20 Mar.** Inicio di Campaña Liber  
**27 Mar.** Eleccion Escolar  
**28 Mar.** Dia di Resultado

**Postula Bo mes;**  
*Na bo Skol!*  
*Edukashon pa zoni*

*Bo lo kier desaroya Bo Confiansa Propio y bira un lider den Comunidad? Siña Debate y Participa den Discusionan y Desaroya bo Mesun Personalidad? Esaki ta BO oportunidad!*

Fundacion Parlamento Hubenil Aruba - Adresan Lado Boulevard #2-A Oranjestad  
 T: (+297) 588-6860 / 583-8856 - F: (+297) 588-0810 - E: youthparlamentaruba@gmail.com  
 W: www.ParlamentHubenil.com - W: www.facebook.com/youthparlamentaruba



Tin den stock! (limita)

Nos ta tuma bestelling

Made in Aruba

Nos tin delivery

Afl. 250,-  
Afl. 350,- (cu wiel)

**Eagle Welding Shop • Hooiberg 92-E • Tel.: 593-8182**

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

**Pa kualkier informacion**  
**solodipueblo@gmail.com**  
**of**  
**☎ 585-9500**



**CONDORITO**

¿TIO, CÓMO SE LLAMA ESTE PLATO?

ESTOPADO DE HIGADO..

¿POR QUÉ? ¿TE GUSTÓ?

¡NO! ¡ES POR SI EL DOCTOR ME PIDE UNA DESCRIPCIÓN!

<b>Sorteo di dia : Maart 22</b>					
Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	3405	9878	2900	8731	8010
	3893	3054		2860	
	7323	6103		1439	
Lotto	27 - 20 - 09 - 30 - 05				
Mini Mega	26 - 11 - 09 - 06				
Mega Ball	06				
Zodiac	2663 Geminis				

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:**

Yama pa informacion na  
 Horacio Oduber Hospital:  
 527-4000

**Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:**

Yama na Centro  
 Medico  
 524-8833



## Riba e prome dianan di e think-tank

# Participantenan ta pone enfasis riba temanan publico, coleccionnan y investigacion



STA. CRUZ -- Guia pa Maria Piacente, Yvonne Tang y Katherine Molinieux di Lord Cultural Resources, participantenan den e think-tank organiza pa Fundacion 1403 y Museo Arqueologico Nacional Aruba a cuminsa pa identifica varios posibel tema y topico cu lo por ser incorpora den un exposicion internacional tocante e pasado Amerindio di islanan cu herencia Hulandes den Caribe y nan bisiñanan. Riba e prome dia a haya

un introduccion general cu a muestra cual ta e 'trends' nan awendia den tiponan di exposicionnan similar rond mundo. Participantenan despues a traha den tres grupo pa identifica posibel tema y topiconan di un exposicion cu lo mester hiba e cultura nativo rico di e region Caribense mas cerca di comunidad. A resalta e interaccion di e participantenan internacional y esnan local. E expertisio combina cu creatividad a hiba na un resultado

diverso. E tema di identidad a resalta caminda a ser poni enfasis atrobe den e aspecto multicultural di e region y den hecho cu migracion tabata y ta sigui ta algo importante pa cultura y sociedadnan. Un idea sumamente atractivo y inovador ta pone enfasis riba e importancia di lama. Lama ta un 'paisahe' mas ora bo pensa con importante e ta y semper tabata pa e comunidad Caribense y ta e aspecto fisico natural cu ta uni

tur isla y continente. Un otro topico cu a resalta ta esun di 'hogar' pues cu un exposicion lo por explora e tema aki den transcurso di tempo y for di angulo di cada comunidad caminda e exposicion aki lo ser presenta. E di dos dia a habri cu un presentacion riba e audiencia di e exposicion pues pa ken esaki lo ta y den ki forma mester presenta esaki. Participantenan local a resalta dunando ehempelnan concreto di e retonan pa haya

comunidad local y tambe turistanan na exposicionnan. E importancia di investigacion y e recurso grandi den coleccionnan di institucion y comunidadnan a ser discuti den grupo y na final di e di dos dia a papia tambe di con lo por financia un proyecto di e magnitud aki. Publico por sigui e desaroyo di e think-tank riba e paginan di Facebook 'Archeo' y 'National Archaeological Museum Aruba'.





## RCNNOTICIAS

## Nicolás Maduro menciona a Chávez 200 veces por día



El presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, emplea tanto el nombre de Hugo Chávez en la campaña, que ya hay una página dedicada a esa estadística. Dicen que lo nombra unas 200 veces por día. La pregunta es ¿qué tanto de lealtad o de estrategia hay en esto? Según el portal [madurodice.com](http://madurodice.com), en los últimos 16 días lo ha nombrado 3756 veces y lo menciona en 200 ocasiones diarias. La página venezolana se ha vuelto el contador en tiempo real de la cantidad de menciones. “Por la dificultad para crearse unan imagen en tan poco tiempo”, señaló el psiquiatra Roberto de Vries. Las obras de Chávez, el programa de Chávez, incluso las formas particulares de Hugo Chávez como cantar y usar sombreros, los ha adoptado Nicolás Maduro. “Ayer sacaron un titular de una página web de un narcotraficante que dice ser periodista y decía: Maduro ha nombrado a Chávez 4523 veces”, afirmó Nicolás Maduro. El contador oficial que ha dejado en evidencia las estadísticas, ha recibido ataques de hackers pero se mantiene activo contando en cada intervención de Maduro lo que para muchos es su principal eslogan de campaña.

## Turquía e Israel acuerdan normalizar relaciones afectadas desde el 2010



En la conversación, donde el presidente de Estados Unidos, Barack Obama, habría jugado un rol importante, los primeros ministros habrían acordado devolver los respectivos embajadores y la anulación de los procesos judiciales (abiertos en Turquía) contra soldados israelíes quienes habían participado en el incidente “Flotilla Libertad” ocurrido el 31 de mayo del 2010. Por su parte, Netanyahu se comprometió a resolver las diferencias entre los dos países con el objetivo de traer “estabilidad a la región”. Las relaciones turco-israelíes se habían roto después de que militares del Gobierno de Israel incursionaran en la flotilla que llevaba por nombre “Flotilla Libertad”, la cual intentaba llevar ayuda humanitaria a la Franja de Gaza. Durante la incursión nueve activistas de origen turco murieron. Netanyahu lamentó las trágicas consecuencias y reiteró que no fueron intencionadas. Igualmente, el mandatario israelí le pidió a su homologo transmitir sus más sinceras disculpas al pueblo turco por los errores del operativo y afirmó que las víctimas serán compensadas. En un comunicado transmitido por la Casa Blanca, se señala que “Estados Unidos valora profundamente su cercana asociación tanto con Turquía como con Israel, y le da gran importancia a la restauración de relaciones positivas entre ellos para avanzar en la paz y seguridad regional”.

## Campaña en Florida para legalizar el uso medicinal de la marihuana



“ E s t o y preparado para seguir recaudando dinero y firmando cheques hasta que tenga las firmas para someter esto a votación”, dijo el abogado John Morgan.

Morgan, quien ha recibido a presidentes y figuras políticas nacionales en su casa en Orlando, asumió recientemente como presidente de People United for Medical Marijuana de Florida, una campaña que hasta ahora operaba con un presupuesto limitado. Morgan fue atraído por Ben Pollara, un recaudador de fondos que trabajó en la campaña para la reelección del presidente Barack Obama en el 2012. Pollara se convirtió recientemente en tesorero de la campaña en favor de la legalización de la marihuana medicinal. El grupo carecía de dinero para levantar una campaña de alto perfil y no había logrado juntar suficientes firmas para colocar su propuesta dentro de la votación que se realizará en noviembre. “Estábamos juntando centavo a centavo”, dijo Kim Russell, la fundadora de People United, una organización que se creó hace cuatro años. El grupo apenas podía financiar las fotocopias de la petición, dijo. Ahora planea incluso contratar una empresa que maneje las solicitudes de apoyo. “Es un cambio de 180 grados”, dijo Russell. De acuerdo a la ley, la campaña necesita recolectar las firmas de casi 700.000 votantes registrados para llevar una enmienda para legalizar el uso medicinal de la marihuana a consulta en la votación de noviembre del 2014. Pollara estima que la campaña costará 10 millones de dólares. Un encuesta realizada para People United detectó un apoyo de un 70% para el uso de la marihuana medicinal en Florida.



# RCNNOTICIAS

## OEA debate futuro de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos



Los cancilleres de Argentina, Colombia, Ecuador, México, Chile, Perú, Costa Rica, El Salvador, Honduras y Grenada, y el número dos del Departamento de Estado norteamericano, William Burns, asisten a la Asamblea General Extraordinaria pauta para las 11H00 locales (15H00 GMT). La reunión busca poner fin a un prolongado proceso de reformas a la Cidh que ha durado casi dos años, pero la tarea parecía complicarse por persistentes diferencias entre los países, sobre todo en cuanto al financiamiento del ente independiente de la OEA y el peso de sus relatorías. En paralelo, la Cidh presentó esta semana su propio plan de reformas, con el cual asegura haber contestado a "todas y cada una" de las recomendaciones que le ha hecho la OEA, con más claridad en el otorgamiento de medidas cautelares o la ampliación de un polémico capítulo de su informe anual que hasta ahora era una especie de "lista negra", que ha incluido a Venezuela, Cuba y Colombia. La Cidh ha pedido que concluya el proceso, para poder dedicarse totalmente a su labor de defensa de los derechos humanos. A este sentimiento se han unido un grupo de países, encabezado por Estados Unidos y Canadá, el secretario general de la OEA, José Miguel Insulza, y numerosas organizaciones no gubernamentales, que han criticado el proceso como un intento velado de recortar las atribuciones e independencia de la Cidh. Pero Ecuador, Venezuela, Bolivia y Nicaragua, los países más beligerantes contra la Cidh, insisten en sus críticas, y han sido la principal piedra de tranca para alcanzar un consenso en torno a un proyecto de resolución que fue arduamente negociado en los últimos días. Estos países impulsan las propuestas emanadas de una conferencia organizada en Ecuador hace dos semanas, y que entre otras cosas pedían prohibir la financiación de la Cidh fuera de la región y dar las mismas capacidades a todas las relatorías del ente, lo que equivaldría a debilitar la Relatoría sobre Libertad de Expresión. Pero el proyecto de resolución de la OEA se limita a comprometerse al "pleno financiamiento" de su sistema de derechos humanos, y hasta que eso suceda permite fondos externos, y supedita el fortalecimiento de las relatorías a "un financiamiento adecuado". El presidente de la Cidh, el mexicano José de Jesús Orozco, alertó contra un "estrangulamiento" financiero si se le impide buscar donantes extrarregionales, al tiempo que volvió a

insistir en que los fondos que le otorga anualmente la OEA le son insuficientes. La OEA, con 34 miembros activos, financia la mitad de su presupuesto de 9,5 millones de dólares, mientras que el resto proviene de cooperación internacional, pero la Relatoría sobre Libertad de Expresión se mantiene exclusivamente con donaciones. Insulza propuso el año pasado crear un fondo de capital de 100 millones de dólares para la Comisión y la Corte Interamericana, el otro órgano de derechos humanos de la OEA, pero la iniciativa aún no ha sido estudiada por los miembros. Los países latinoamericanos de la Alianza Bolivariana para los Pueblos de Nuestra América (Alba), Venezuela, Ecuador, Bolivia y Nicaragua, ven a la Cidh como un ente que responde a intereses estadounidenses. El presidente de Bolivia, Evo Morales, amenazó en días pasados con retirarse de la Cidh, mientras que Venezuela ya denunció la Convención Americana de Derechos Humanos, lo que supone que a partir de septiembre no reconocerá la jurisdicción de la Corte Interamericana, con sede en Costa Rica.

## Para abandonar la Cidh, un país debe salirse de la OEA. V



Chavistas y opositores chocan en centro de Caracas. Estudiantes opositores que se dirigían a la sede del Consejo Nacional Electoral (CNE) de

Venezuela para pedir elecciones "libres, justas y transparentes" chocaron este jueves en el centro de Caracas con seguidores del gobierno, en un enfrentamiento que dejó varios heridos, constató un fotógrafo de la AFP. El enfrentamiento se inició cuando varias centenas de estudiantes opositores se encontraron con decenas de partidarios del gobierno en su camino al CNE, adonde llevaban una carta con peticiones para los comicios presidenciales del próximo 14 de abril. "Intentamos llegar pacíficamente al CNE y no nos dejaron (...) nos atacaron con botellas, piedras y palos", dijo a la AFP Ana Karina García, vocera de los estudiantes, detallando que hay al menos "siete estudiantes heridos" tras el choque. Sin embargo, ninguna autoridad ha confirmado la cifra de heridos. "Sólo un grupo llegó al CNE y fue recibido por tres directores que recibieron el documento que habíamos preparado", explicó García, detallando que lo que exigen son "unas elecciones libres, justas y transparentes". Entre las peticiones específicas de los estudiantes para los comicios de abril, en los que se medirán el presidente encargado Nicolás Maduro y el candidato opositor Henrique Capriles, están "que se abran el 100% de las cajas de votación" para su recuento y que se permita el voto a los jóvenes que se han inscrito en el registro electoral en los últimos meses. Desde mediados de febrero, grupos de estudiantes han protagonizado varias protestas callejeras. Primero, para rechazar la "injerencia cubana en el país" y exigir "la verdad" sobre la enfermedad del presidente Hugo Chávez -fallecido el 5 de marzo- y, más recientemente, para pedir "transparencia" al ente electoral.



Leu di cas, na Hulanda dia 07 Januari 2013, a sera su wowo nan;



## Juan Leoncito Vrolijk

mihor conoci como Leo Vrolijk

\*28-01-1951 † 07-01-2013

Cumpliendo ku su deseo y den es forma aki su ruman nan; Filomena Vrolijk , Henry Vrolijk, † Nilca Vrolijk, Melvyn Vrolijk, Madeline Vrolijk y Sharine Vrolijk, kier invita demas famia, amigo y conocirnan na un acto di despedida, cu lo tuma lugar:

Diamars 26 Maart 2013 di 7'or – 9'or di anochi

Adres : Cumana # 19, na unda su shinishi ta reposa

### Gradicimento

Ami ta e resurecion y e bida. Esun cu kere den mi lo biba, maske e muri y tur esnan cu ta biba, maske e muri y tur esnan cu ta biba y kere den mi, lo no muri nunca. Pa medio di esaki, nos kier a manda un gradicimento di curason na tur cu a muestra nan atencion durante fayecimento y entierro di nos mama, suegra, wela y bisawela stima.



**Elizabeth Lopez-Croes**

Un gradicimento special na su sobrina Edwina Croes cu a laga nos mama luci manera un berdadero "Queen", cu su peinado y make up. Etty, danki pa contribui cu mariachi. Un danki tambe na tur esnan cu a manda krans, flor, yamada, mensahenan y esnan cu a pone anuncio den corant. Tambe nos kier gradici pastoor Gilbert, ancianonan y staff di Iglesia Emmanuel pa e bunita ceremonia y nos no por lubida Aurora Funeral Home, full staff y personal danki, boso gran servicio tabata di hopi ayudo y consuelo pa nos.

Danki un biaha mas den nomber di yiu-, nuera, yerno-, nieto- y bisanietonan

## CORONA DI PROTECCION PA FAMIA NA SAN JOSE RIBA E CRUZ

SAN JOSE BENDICIONA , ESPOSO DI MARIA , TA CU NOS E DIA AKI . BO A PROTEHE Y CUIDA E BIRGEN , STIMANDO E NINJO HESUS MANERA BO YIU. BO A SALBE DI PELIGER DI MORTO , A DEFENDE IGLESIA, E CAS DI FAMIA DI DIOS, CUMpra PA E SANGER DI CRISTO.

WARDADOR DI SANTA FAMIA KEDA CU NOS DEN NOS PROBLEMANAN.CU BO ORACIONAN POR OBTENE PA NOS E FORza PA HUY DI ERORNAN Y LUCHA CU E FORSANAN DI CORUPCION ASINA CU DEN BIDA NOS POR CRECE DEN SANTIDAD Y DEN MORTO ALEGRA DEN E CORONA DI VICTORIA.

AMEN.

RIBA CADA CUENTA GRANDI SAN JOSE WARDADOR DI SANTA FAMIA,BENDICIONA NOS FAMIANAN. RIBA CADA UN CUENTA CHIKITO SAN JOSE PIDI PA NOS. NA FINAL HESUS, JOSE Y MARIA MI TA DUNA BOSO MI CURASON Y MI ALMA .HESUS,JOSE Y MARIA ASISTI MI AWOR Y NA ORA DI MI ULTIMO AGONIA. HESUS,JOSE Y MARIA CU MI POR SUSPIRA MI ALAMA DEN BOSO. AMEN.



**the  
Olive  
tree**  
funeral home

*Biba cada momento*

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita, Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza. "Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

### Reynaldo Ramiro Tromp

na edad di 64 año  
Ex-empleado di Directie  
Volksgezondheid Dienst



invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar Dialuna 25 Maart 2013. For di 10:30 di mainta pa 12:30 di merdia tin oportunidad pa despedi di Reynaldo y condoleer famia sigui pa un respons na the Olive Tree Funeral Home (Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana) y despues lo sali pa hiba Reynaldo pa su ultimo luga di sosiego na santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz. Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana Diadomingo 24 maart 2013 di 7'or pa 9'or di anochi Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristiza nos por a lubida un of otro famia of conoci. Despues di entierro nos no por risibi bishita di condolencia na cas.





*"Señor ta mi wardador  
pues mi'n tin falta di nada,  
den cunucu di jerba berde  
E ta ponemi sosega" Psalmo 23 vers. 1,2.*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,  
nos ta anuncia fayecimento di



### **Sr. Mario Tromp**

Mihor conoci como "Toenchi"

\*4 Dec. 1935 †20 Maart 2013

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia: Alto Vista # 81

Diasabra 23 di Maart 2013

di 7'or pm – 9'or pm

## **SEMANA SANTA PAROKIA CRISTO REY, BRASIL.**

Diadomingo di Rama: 8.30 a.m. Bendishonamento di  
rama y proseshon anima pa hobenan di Youth Heart  
4 Jesus. 9 a.m. Eucaristia.

Dialuna y Diamars Santo: Eucaristia 7 p.m.

Diaranson Santo: Misa Crismal na Santa Cruz 7 p.m.

Diaweps Santo: Conmemorashon di ultima cena di  
Senjor. 7 p.m. despues adorashon te cu 11 p.m.\

Diabierna Santo: Caminda di Cruz den barrio 5 a.m.  
Conmemorashon solem di pashon y morto di Nos  
Senjor. 3 p.m. Nobena di Hesus misericordioso. 5  
p.m.

Diasabra Santo: Vigilia Pascual di  
resurecion di Senjor,, Bendishonamento di  
candela nobo, renobamento di promesanan  
bautismal, bautismo, eucaristia. 9 p.m.

Diadomingo di pasco di resurecion: Eucaristia 9 a.m.

Bautismo 11 a.m.

Eucaristia 7 p.m.

Dialuna di dos dia di pasco:

Eucaristia 9a.m.

Partimento di awa bendita 10 a.m.



### **Susita Filomena Donata-Geerman**

Cariñosamente yama Lulu, Lusita, Mama Lulu of Pepe

\*11-08-1938 †19-03-2013

Mi bida ta manera un rosea: tempo ta bula, lihe nos ta bay Señor, Bo  
a keda un refugio di un generacion te na otro, Salmo 90

Na number di su esposo :

Jose Donata

Yiunan :

Lourdes y Eduvigio (Bibi) Wever

Rita y Oscar Oduber

Nicolina (Filomena) y Erik Ruiz

José Miguel (Joselito) Donata

Dario Solognier y Helen Ras

Hubert (Ibi) y Heiden Solognier

Rumannan:

Agatha (Alda) Geerman & famia

Sra. Vda Marianita (Maria)

Schwengle & famia

Seferino (Toribio) Geerman

Eulalia (Jaja) y Juan Werleman & famia

Seagrid y Nel Frank & famia

Manera yiu :

Mistica (Mimi) y Henry

Marcera Maduro & famia

Suyenne y Cederic Geerman

Sulayka y Jimmy Thodé & famia

Desiree Dorothal & famia

Nieto/a nan:

Jairo y Marisol Wever & famia

Jorge (Maki) y Lizeth Wever & famia

Eldric Ruiz

Jordano (Dano) Ruiz y Belkis Engelhardt

Nicole Ruiz

Jean Marc Ras

Nadine Solognier y André Luidens

Darrel Solognier

Aileen, Herson, J.J y Jorgito Solognier

Santiago Solognier

Bisanieta/nan:

Evelyn, Abigail y Gabriela Wever

Diego, Maverick y Justin Wever

Xandrick Maduro

Rochendrick Boekhoudt

Angeli & Angelianne Luidens

Tantanen:

Sra. Vda. Juanita Panneflekk Geerman & famia

Sra. Vda. Yolanda Paesch Geerman & famia

Sra. Vda. Aileen Kock & famia

Swa/Cuñanan:

Elizabeth (Chichi) Petrocchi & famia

Joannes (Janchi) & Catharina Donata & famia

Louisa (Luci) Maduro & famia

Stefanita (Baby) y Jacobo (Coby) Geerman & famia

Simeon (Monchi) Donata & Ria Kok

Sra. Vda. Veronica Du Bois

Crecencio (Jenny) Donata y Tiny Bakker

Amigonan di cas:

Sra. Vda. Ica Kock, Cicilia Wernet, Confesora (Olga) García,

Lourdes Th. Tromp, Deydania Quintero, Luz Bastidas, Teresita (Sita)

y Salvador (Panchito) Wever, Emilia Murcia, Fernando (Nandito)

Hodge, Erwin Martijn, Ramon y Elba Arrindell, Teresita (Chanita)

Hughes, Raquel Geerman

Subrino/a nan, Ihanan, Comer y Compeman, Primo/a nan, Amigo/a

nan, su bon bisiñanan y demas famia y conociman na Curaçao,

Hulanda, Colombia, Venezuela, Cuba, Bonaire y Sint Eustatius Ta

invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma luga dialuna 25 di

Maart 2013, na Misa Cristo Rey na Brazil di 1'or pa 4'or di atardi y

despues pa Santana Catolico na Zeewijk. a condolencia: Ad Patres

Funeral Home, diasabra 23 di Maart 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa, si den nos tristeza nos por a lubida di

mentona algun familiar, amigo of conocir.

## **Santa Faustina**

Ayúdame, oh Señor,  
a que mis ojos sean  
misericordiosos, para  
que yo jamás recele  
o juzgue según las  
apariencias, sino que  
busque lo bello en  
el alma de mi prójimo  
y acuda a ayudarlo.  
Ayúdame, oh Señor,  
a que mis oídos sean  
misericordiosos, para  
que tome en cuenta  
las necesidades de  
mi prójimo y no sea  
indiferente a sus  
penas y gemidos.  
Ayúdame, oh Señor,  
a que mi lengua sea  
misericordiosa, para  
que jamás hable  
negativamente de  
mi prójimo, sino que  
tenga una palabra de  
consuelo y de perdón  
para todos.  
Ayúdame, oh Señor,  
a que mis manos  
sean misericordiosas  
y llenas de buenas  
obras, para que sepa  
hacer sólo el bien a mi  
prójimo y cargar sobre  
mí las tareas más  
difíciles y penosas.  
Ayúdame, oh Señor,  
a que mis pies sean  
misericordiosos,  
para que siempre  
me apresure a  
socorrer a mi prójimo,  
dominando mi propia  
fatiga y mi cansancio.  
Mi reposo verdadero  
está en el servicio a  
mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor,  
a que mi corazón  
sea misericordioso,  
para que yo sienta  
todos los sufrimientos  
de mi prójimo. A  
nadie le rehusaré mi  
corazón. Seré sincera  
incluso con aquellos  
de los cuales sé  
que abusarán de mi  
bondad. Y yo misma  
me encerraré en el  
misericordiosísimo  
Corazón de Jesús.  
Soportaré mis propios  
sufrimientos en  
silencio.

Que tu misericordia,  
oh Señor, repose  
dentro de mí.



# RESULTADO FEDEVETA 40+ (3) Y PROXIMO WEGANAN DI 50+



STA. CRUZ -- Diasabra cu a pasa Fedeveta 40+ a completa su di 3 di e 14 rondo di e weganen regular. Na tereno di Caiquetio e wega a termina cu un victoria di 4-2 pa Jong Brazil riba Rooi Afo, golnan marca pa Alexander Lenis 4x y pa Rooi Afo Simion Loopstok y Jose Julca. E siguiente wega entre Bubali y Tanki Leendert a keda empata na 2 gol, golnan anota pa Petrochi y Henry Rasmijn. Riba e lista di Tanki Leendert no ta anota cua di e Petrochinan a anota. Loke si ta nota ta cu e hungadornan di Tanki Leendert Egbert Lacle y Juan Lampe a hanja carchi corra y automaticamente mester sinta e proximo wega di

40+. Asina ta cu Tanki Leendert a estrena nan uniform nobo "Aruhiba Cigars" no cu mal pia. E ultimo wega na Paradera Nacional ta vence SCA 1 pa 0, gol anota pa Rolindo Dortalinda. Na veld di RCA 3 wega mas a wordo completa, e prome wega entre Teachers y Barcelona a keda na 0 gol pa banda. Despues Jong Aruba cu golnan di Alex Mendoza y Ender Cegarra ta logra vence Caravel 2 pa 0. Dakota Starzz tambe ta acumula 3 punto mas ora nan ta gana Inter 2 pa 0, golnan anota pa Ruben Sierra y Kenneth Simon. Refereenan cu a percura pa tur weganen por a sigui tabata Lucho Zambrano, Ernst Mohamed y Rambo Flanegin. Diarazon ultimo

tabatin un inhaalwedstrijd di 50+ unda Nacional ta vence ArusurAtletico 4 pa 0, golnan marca pa Gerardo Villagra 2x y Jorge Restrepo 2x. E weekend venidero e campeonato di 50+ ta continua cu 6 wega mas, na tereno di RCA pa 5.30 Roma vs Teachers, pa 7.00 Santos vs Inter y pa 8.30 ArusAtletico vs Caravel. Na tereno di Bubali pa 5.30 SCA vs Nacional, pa 7.00 Britannia vs Barcelona y pa 8.30 Bubali vs Jong Brazil. Na kada tereno lo tin un bar y cushina bon prepara. No manera a haci falta simannan anterior. Un y tur ta invita pa bin apoya nan team preferi.

**Beter laat dan nooit!!!!**

## NATHAN HAPPY BIRTHDAY!!!!

Ayera tabata di fiesta e cute boy Nathan Yrausquin, pasobra el'a cumpli 11 aña. E ta ricibi felicitacion di su mama Natasha y su tata Michael, di su ruman chikito Zaretta. Como tambe di su welo- y welananan. Sin lubida su Omo- y Tantanen tanto na Aruba como na Hulanda, primo- y primanan y demas famia. Especialmente di su primonan Jaim Jo y Decklin! Tambe e ta haya un hiep hiep hoerraaa di su amigo- y amiganan di school y di baseball. E fiesta ta sigui full weekend, nos kier treat Nathan!!!!



**We got you!!!**



**Beter laat dan nooit! Ayera tabata di fiesta Sharon Steven. Sun Printing ta desea nos colega Sharon hopi aña mas di bida! E fiesta ta sigui!**